SONY

4-260-411-**22**(1)

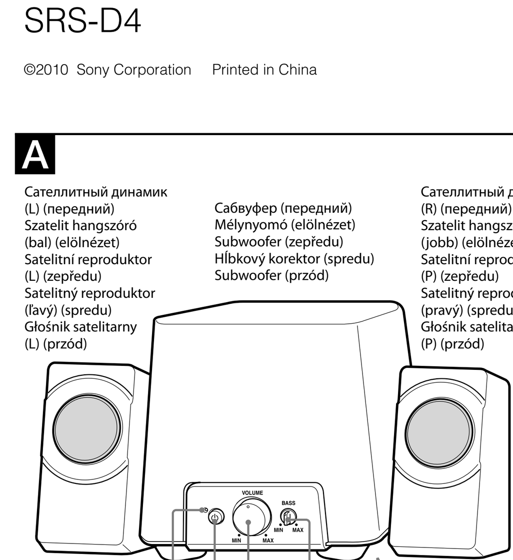
# Active Speaker System

Инструкция по эксплуатации
Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na používanie
Instrukcja obsługi
Οδηγίες Λειτουργίας
Kullanım Kılavuzu
Upute za rad
Інструкції з експлуатації

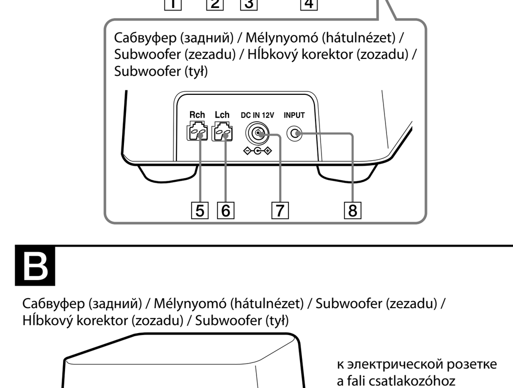
SRS-D4

©2010 Sony Corporation Printed in China

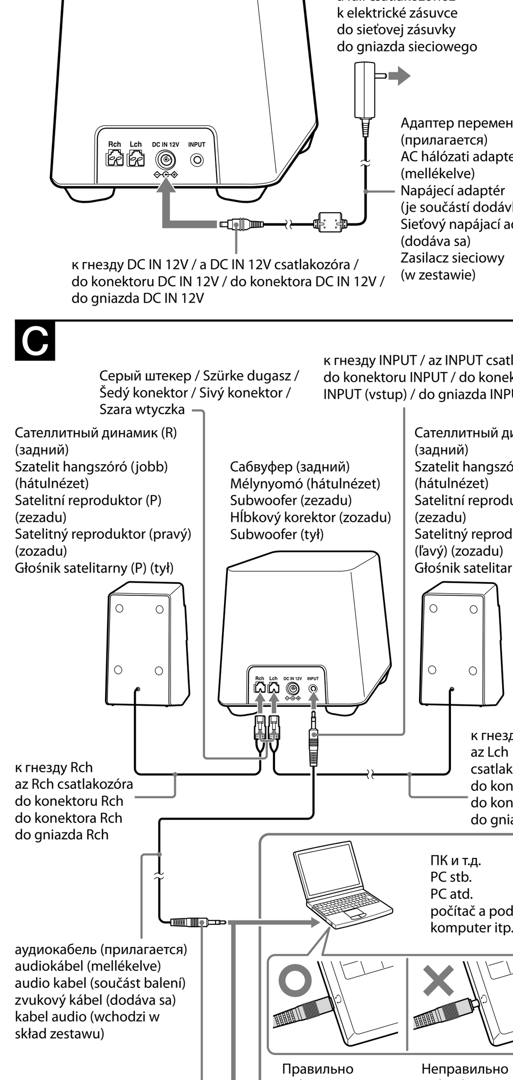
A




B




C




Если система подключена через устройство со встроенным радиоприемником или тюнером, то радиотрансляции или звук с телевизора, возможно, не будут приниматься или чувствительность сигнала может оказаться значительно снижена.

Ha a rendszert beépített rádióval vagy tunerrel ellátott készülékre csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a rádióadás vagy a TV hangja nem fogható, vagy az érzékenység jelentősen romlik.

Pokud připojujete systém přes zařízení s integrovaným rádiem nebo tunerem, rádiové vysílání nebo zvuk televize nemusí být přijímány nebo může být výrazně snížena citlivost.

Ak pripájate systém pomocou zariadenia so zabudovaným rádiom alebo tunerom, zvuk rozhlasového či televízneho vysielania nemusí byť prijatý alebo jeho citlivosť môže byť výrazne znížená.

W przypadku podłączenia zestaw przez urządzenie z wbudowanym odbiornikiem radiowym lub tunerem telewizyjnym może dojść do wstrzymania lub znaczącego pogorszenia jakości odbioru.

# Русский

Перед началом эксплуатации системы внимательно прочтите данное руководство и храните его под рукой.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Во избежание возгорания и поражения электрическим током предохраняйте устройство от попадания в него воды и от воздействия влаги.**

Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте корпус устройства. Для этого необходимо обратиться только к квалифицированным работникам сервисного центра.

Во избежание возгорания не пере-крывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и т.д.

Не ставьте на устройство предметы, являющиеся источниками открытого пламени, такие как свечи.

Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте это устройство воздействию брызг и капель, а также не ставьте на устройство предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

Не устанавливайте устройство в тесном пространстве, например на книжной полке или в стенном шкафу.

Поскольку кабель питания адаптера переменного тока используется для отключения адаптера переменного тока от электрической сети, его следует подключать к легкодоступной электрической розетке.

В случае обнаружения признаков неправильной работы адаптера переменного тока немедленно отсоедините его от электрической розетки.

Пока система включена в электрическую розетку, на нее по-прежнему подается электропитание, даже если сама система выключена.

## ВНИМАНИЕ

Модификации этого устройства, прямо не указанные в этом руководстве, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.

Маркировка CE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны EEA.

**Активная акустическая система**

**Изготовитель: Сони Корпорейшн**
**Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония**
**Страна-производитель: Китай**

**"Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей"**

ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

**Дата изготовления устройства**

Год и месяц изготовления указаны на упаковке.
Чтобы узнать дату изготовления, см. символ "P/D".
P/D: XX/XXXX
1 2
1. Месяц
2. Год

**Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Вспомогательные принадлежности: адаптер переменного тока

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

**Примечание для покупателей. Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС.**

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

# Меры предосторожности

### Безопасность

Табличка с указанием названия модели и ее характеристик находится на нижней панели сабвуфера.

- Перед эксплуатацией системы убедитесь, что ее рабочее напряжение соответствует напряжению местной электрической сети.

| Место покупки | Рабочее напряжение |
|---|---|
| Все страны/регионы | 100 В – 240 В переменного тока, 50/60 Гц |

- Используйте только прилагающийся адаптер переменного тока.

### Эксплуатация

- В случае попадания внутрь системы посторонних объектов и жидкостей эксплуатация системы запрещается до ее проверки специалистом.
- Хотя сателлитные динамики имеют магнитное экранирование, сабвуфер не имеет такой защиты, поэтому не оставляйте кассеты с записью, часы, личные кредитные карточки или дискеты с магнитной кодировкой перед системой на продолжительное время.

### Установка

- Не следует устанавливать систему в наклонном положении.
- Не размещайте систему на неровной поверхности, особенно сабвуфер, так как решетка динамика находится на нижней поверхности.
- Не оставляйте систему вблизи источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, а также там, где имеются большие скопления пыли; берегите устройство от сырости и дождя, не допускайте сильных сотрясений.

### Чистка

Не используйте для чистки корпуса спирт, растворитель, бензин и т.д.

### Если изображение телевизора или монитора искажено вследствие воздействия магнитных волн

Хотя сателлитные динамики имеют магнитное экранирование, сабвуфер не имеет такой защиты, поэтому в некоторых случаях изображение на телевизоре/мониторе персонального компьютера может быть искажено вследствие воздействия магнитных волн. В этом случае выключите телевизор/персональный компьютер и включите его снова через 15-30 минут. Перед отключением персонального компьютера примите соответствующие меры, например, сохраните необходимые данные.

Если улучшения не отмечается, расположите систему подальше от телевизора/персонального компьютера. Кроме того, не располагайте рядом с телевизором/персональным компьютером объекты, в которые установлены или в которых используются магниты, например полки для аудиоустройств, стойки под телевизор, игрушки и т.д. Это может стать причиной искажения изображения вследствие магнитного взаимодействия.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся этой системы, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

# Обозначение частей (см. рис. A)

1. Индикатор питания
2. Кнопка ⏻ (питание)
3. Регулятор VOLUME (громкость)
4. Регулятор BASS (бас)
5. Гнездо Rch (правый динамик)
6. Гнездо Lch (левый динамик)
7. Гнездо DC IN 12V
8. Гнездо INPUT (вход)

# Источники питания (см. рис. B)

### Подключите адаптер переменного тока к гнезду DC IN 12V.

**Примечания по адаптеру сетевого питания**

- Используйте только прилагаемый адаптер переменного тока. Во избежание повреждения системы не используйте другие адаптеры переменного тока.

Полярность штекера

- Подсоедините адаптер сетевого питания к ближайшей розетке переменного тока. В случае возникновения неполадок немедленно отсоедините аппарат от электрической розетки.
- Не устанавливайте адаптер сетевого питания на книжной полке или в изолированном пространстве, например, в закрытой мебели.
- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не используйте адаптер переменного тока в местах, подверженных воздействию жидкостей или влаги. Кроме того, не ставьте на адаптер переменного тока сосуды, наполненные жидкостью, например вазы и т.д.

# Подключение динамиков (см. рис. C)

1. **Подключите сателлитные динамики (L/R) к сабвуферу.**

   Любой из сателлитных динамиков можно использовать для правого и левого каналов. При подключении к сабвуферу динамик, подключенный к гнезду Rch, будет выводить звук правого канала, а динамик, подключенный к гнезду Lch, будет выводить звук левого канала.
   Установите сателлитный динамик, подключенный к гнезду Rch, справа от себя, а сателлитный динамик, подключенный к гнезду Lch – слева.

2. **Подключите систему к устройству источника.**

   Для подключения используйте аудиокабель.

### Система подсоединена к гнезду монофонического сигнала на устройстве источника

Возможно, звук не будет выводиться из сателлитного динамика, подключенного к гнезду Rch.

**Примечания**

- Если регулятор громкости ПК (основная громкость, громкость WAV и т.д.) установлен на низком уровне, то громкость может быть недостаточной. В этом случае увеличьте уровень громкости на ПК. Для получения дополнительной информации о регулировке громкости на ПК см. соответствующие инструкции по эксплуатации.
- Убедитесь в правильности подключения аудиокабеля к гнезду на устройстве источника.
- Если система подключена через устройство со встроенным радиоприемником или тюнером, то радиотрансляции или звук с телевизора, возможно, не будут приниматься или чувствительность сигнала может оказаться значительно сниженной.
- Отсоединение аудиокабеля в процессе работы устройства источника (ПК и т.д.) может привести к повреждению оборудования или органов слуха в связи с неожиданным громким звуком. Обязательно уменьшайте громкость устройства источника (ПК и т.д.) и отключайте систему, прежде чем отсоединять аудиокабель от устройства источника.

# Прослушивание звука

Сначала уменьшите уровень громкости системы. При подсоединении системы к выводу наушников уменьшите уровень громкости устройстве источника.

1. **Нажмите кнопку ⏻, чтобы включить систему.**

   Загорится индикатор питания.

2. **Начните воспроизведение на устройстве источника.**
3. **Отрегулируйте уровень громкости.**

   Регулятор VOLUME: регулировка общего уровня громкости.
   Регулятор BASS: регулировка низкого тона сабвуфера.

4. **Нажмите кнопку ⏻, чтобы выключить систему после использования.**

   Индикатор питания погаснет.

### Регулировка уровня громкости басов

Включите регулятор BASS на сабвуфере, чтобы отрегулировать громкость басов. Установите громкость басов на такой уровень, при котором не будет искажений звука, чтобы предотвратить повреждение системы.

**Примечания**

- Если на устройстве источника имеется функция усиления басов или эквалайзера, отключите их. Если эти функции включены, звук может искажаться.
- Несмотря на то, что данная система предназначена для использования с ПК или переносным аудиоустройством, если установлены высокие уровни громкости системы и басов (в зависимости от настройки громкости, используемого программного обеспечения и подключенных устройств), звук из сателлитного динамика может прерваться. Это вызвано срабатыванием схемы защиты и не является неисправностью. Во время прослушивания уменьшайте уровень громкости и басов.

# Автоматическое включение/отключение системы

### Работа функции автоматического включения

- Эта функция доступна, только если кнопка ⏻ установлена в положение ON (ВКЛ.).
- При поступлении входного сигнала система включается автоматически.
- Если входной сигнал отсутствует в течение приблизительно 25 секунд или более*, то система автоматически выключается.

* Это зависит от способа использования системы.

**Примечания**

- Если уровень входного сигнала слишком низкий, то система не включится автоматически.
- Если рядом находится устройство, которое генерирует микроволны, например мобильный телефон, то оно может привести к случайному включению системы.
- Если к системе подключен мобильный телефон, то она может случайно включиться из-за помех или входящего звонка. При подключении мобильного телефона систему следует включать/выключать вручную с помощью кнопки ⏻.
- Возможно, система не отключится автоматически из-за принимаемых помех от устройства источника.
- Если устройство не подключено, система, возможно, не будет отключаться автоматически или будет случайно включаться.
- Начало некоторых входных сигналов, возможно, не будет слышно из-за их уровня.
- Когда система не используется, нажмите кнопку ⏻, чтобы выключить систему для предотвращения ее неисправности.
- При автоматическом выключении питания кнопка ⏻ остается включенной, однако индикатор питания гаснет. При поступлении входного сигнала (например, музыкального сигнала) система включается автоматически, после чего загорается индикатор питания. Систему можно включить даже при отсутствии входного сигнала (например, музыкального сигнала), выключив ее и снова включив. Если в течение приблизительно 25 минут или более отсутствует входной сигнал, то система автоматически отключается.

# Устранение неполадок

При возникновении проблем с системой динамиков ознакомьтесь со следующим списком и выполните предложенные действия. Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

### Нет звука

- Убедитесь, что система и устройство источника включены.
- Увеличьте уровень громкости системы.
- Увеличьте громкость устройстве источника до максимального уровня, при котором звук будет воспроизводиться без искажений. Для получения дополнительной информации по регулировке уровня громкости см. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к устройству.
- Проверьте правильность всех подключений.
- Если включена функция выключения звука в настройках громкости ПК, отключите ее.
- Отсоедините аудиокабель от системы и ПК или устройства источника; затем надежно подсоедините аудиокабель к гнезду INPUT системы и гнезду наушников (стереофоническое мини-гнездо) на ПК или устройстве источника.

### Низкий уровень звука

- Увеличьте громкость устройстве источника до максимального уровня, при котором звук будет воспроизводиться без искажений. Для получения дополнительной информации по регулировке уровня громкости см. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к устройству.
- Увеличьте уровень громкости системы.
- Убедитесь, что звуковой баланс ПК установлен по центру.
- Отсоедините аудиокабель от системы и ПК или устройства источника; затем надежно подсоедините аудиокабель к гнезду INPUT системы и гнезду наушников (стереофоническое мини-гнездо) на ПК или устройстве источника.

### Искажение звука

- Уменьшите громкость на устройстве источника, чтобы звук не искажался. Для получения дополнительной информации по регулировке уровня громкости см. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к устройству.
- Если на устройстве источника имеется функция усиления басов, отключите ее.
- Уменьшите уровень громкости системы.

### Система издает гудение или шум.

- Проверьте правильность всех подключений.
- Убедитесь в том, что вблизи телевизора не расположены какие-либо аудиоустройства.

### Нестабильная яркость индикатора питания.

При увеличении уровня громкости яркость индикатора питания может быть нестабильной.

### Звук выводится только через один сателлитный динамик.

При подключении системы к монофоническому гнезду устройства источника, звук может выводиться только через один сателлитный динамик.

# Технические характеристики

**Динамики**
**Система динамиков**
Сателлитный динамик (2): 46 мм, полнодиапазонный, с магнитным экраном
Сабвуфер (1): 95 мм
**Тип корпуса**
Сателлитный динамик: закрытого типа
Сабвуфер: фазоинверторного типа
**Сопротивление**
Сателлитный динамик: 10 Ω
Сабвуфер: 5 Ω

**Усилитель**
**Выходная мощность**
Сателлитный динамик: 7 Вт + 7 Вт (суммарное значение коэффициента нелинейных искажений: 10 %, 1 кГц, 10 Ω)
Сабвуфер: 13 Вт (суммарное значение коэффициента нелинейных искажений 10 %, 100 Гц, 5 Ω)
**Вход** Стереофонический мини-штекер × 1
**Входное сопротивление**
5 kΩ (при 1 кГц)

**Общие сведения**
**Питание** DC 12 V (прилагается адаптер переменного тока)
**Размеры (ш/в/г)**
Сателлитный динамик: прибл. 94 × 176 × 119 мм
Сабвуфер: прибл. 200 × 196 × 213 мм
**Масса** Сателлитный динамик: прибл. 400 г
Сабвуфер: прибл. 1300 г

**Комплект поставки**
Адаптер переменного тока (AC-E1215) (1)
Инструкция по эксплуатации (1)
Аудиокабель (стереофонический мини-штекер ←→ стереофонический мини-штекер, прибл. 2 м) (1)
Гарантийный талон (1)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

# Magyar

Kérjük, hogy a rendszer használatba vétele előtt alaposan olvassa el ezt a kézikönyvet és őrizze meg.

## FIGYELEM!

**A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében a készüléket ne érje eső vagy nedvesség!**

Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a készülékházat.
A készülék javítását csak képzett szakember végezheti.
A tűz elkerülése érdekében a készülék szellőzőnyílásait ne takarja el újsággal, asztalterítővel, függönnyel stb.
Ne tegyen a készülékre nyílt lángot használó eszközt, pl. égő gyertyát.
A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében a készüléket ne érje csepegő vagy fröccsenő víz, valamint ne tegyen rá folyadékot tartalmazó edényt, pl. vázát.
A készüléket ne használja szűk zárt térben, pl. könyvszekrényben vagy beépített szekrényben.
Mivel a készüléket a hálózati adapter hálózati csatlakozójával lehet leválasztani a hálózati feszültségről, könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóra csatlakoztassa.
Ha a működésében rendellenességet tapasztal, azonnal csatlakoztassa le a hálózati csatlakozóról!
A rendszer addig nincs lecsatlakoztatva a hálózati feszültségről, amíg a hálózati csatlakozóra csatlakozik, akkor sem, ha magát a rendszert kikapcsolta.

## VIGYÁZAT!

Tartsa szem előtt, hogy az ebben a kézikönyvben kifejezetten nem engedélyezett változtatások vagy módosítások esetén elveszítheti a készülék használatának jogát!

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt – főként az Európai Gazdasági Térség (EGT) országaiban.

**Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.
Használható tartozékok: AC hálózati adapter.

**Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információk csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik.**

Ezt a terméket a Sony Corporation (Japán, 108-0075 Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

# Óvintézkedések

### Biztonság

A típustábla a mélynyomó alján, kívül található.

- A rendszer használatba vétele előtt győződjék meg arról, hogy a rendszer üzemi feszültsége megegyezik a helyi áramszolgáltató által biztosított feszültséggel.

| Vásárlás helye | Üzemi feszültség |
|---|---|
| Minden ország/régió | 100 V – 240 V AC, 50/60 Hz |

- Csak a mellékelt AC hálózati adaptert használja.

### Üzemeltetés

- Ha a készülékbe folyadék vagy szilárd tárgy kerül, a hangszóró-rendszert csak azt követően használja ismét, hogy szakemberrel ellenőrizte.
- Bár a szatelit hangszórók mágnesesen árnyékoltak, a mélynyomó nem az, ezért ne hagyjon sokáig a hangszórórendszer előtt felvételt tartalmazó kazettát, órát, bank- és hitelkártyát, vagy mágnesesen kódolt adatot tartalmazó hajlékonylemezt.

### Elhelyezés

- Ne tegye a hangszórókat ferde felületre.
- A rendszert ne tegye durva felületre, különösen a mélynyomót ne, mert a hangszórórácsa az alján, kívül található.
- A hangszórórendszert ne tegye hőforrás közelébe, se olyan helyre, ahol közvetlen napsugárzás, sok por, pára, eső, vagy rázkódás érheti.

### Tisztítás

A ház tisztításához ne használjon alkoholt, benzint, hígítót.

### Ha a monitor vagy a TV képe mágnesesen zavart

Bár a szatelit hangszórók mágnesesen árnyékoltak, a mélynyomó nem az, ezért előfordulhat, hogy egyes TV-k vagy személyi számítógépek képét a hangszórórendszer mágnesesen zavarni fogja. Ilyen esetben kapcsolja ki a TV-t vagy a számítógépet és 15-30 perc múlva ismét kapcsolja be. A számítógép kikapcsolása előtt tegye meg a megfelelő lépéseket, pl. mentse adatait.

Ha nincs javulás, a készüléket helyezze távolabb a TV-től/számítógéptől. Továbbá, a TV/számítógép közelébe ne helyezzen mágnest használó vagy azzal rögzített eszközt, pl. hifi-tornyot, TV-állványt, játékot stb. Ezek a mágneses kölcsönhatás miatt mágnesesen zavarhatják a képet.

Ha a hangszórórendszerrel kapcsolatban kérdése, problémája merülne fel, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

# A készülék részei (lásd A ábra)

1. Feszültségjelző
2. ⏻ (tápfeszültség) gomb
3. VOLUME (hangerő) szabályozó
4. BASS (mély) szabályozó
5. Rch (jobb hangszóró) csatlakozó
6. Lch (bal hangszóró) csatlakozó
7. DC IN 12V csatlakozó
8. INPUT (bemenet) csatlakozó

# Tápellátások (lásd B ábra)

### Az AC hálózati adaptert csatlakoztassa a DC IN 12V csatlakozóra.

**Megjegyzés a hálózati tápegységgel kapcsolatban**

- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja. Ne használjon más hálózati adaptert, mert a hangszórók megrongálódhatnak.

A csatlakozódugasz polaritása

- A hálózati tápegységet egy közeli fali csatlakozóaljzatba dugja be. Ha problémát észlel, azonnal húzza ki a hálózati tápegységet.
- A hálózati tápegységet ne tegye könyvespolcra, se zárt helyre, például szekrénybe.
- A tűz és áramütés megelőzése érdekében a hálózati adaptert ne használja vizes vagy nedves helyen. Továbbá, az adapterre ne helyezzen folyadékkal telt edényt, pl. virágvázát.

# A hangszórók bekötése (lásd C ábra)

1. **A szatelit hangszórókat (bal/jobb) csatlakoztassa a mélynyomóra.**

   Bármelyik hangszóró használható a jobb és bal csatornához. A mélynyomóhoz csatlakoztatás után az Rch csatlakozóra csatlakoztatott hangszóró a jobb csatorna, az Lch csatlakozóra csatlakoztatott hangszóró pedig a bal csatorna hangját adja vissza.
   Az Rch csatlakozóra csatlakoztatott hangszórót a jobb, az Lch csatlakozóra csatlakoztatott hangszórót pedig a bal oldalon helyezze el.

2. **A rendszert csatlakoztassa a hangforrásra.**

   A csatlakoztatáshoz az audiokábelt használja.

### Ha a készüléket a hangforrás mono kimeneti csatlakozójára csatlakoztatja

Előfordulhat, hogy az Rch csatlakozóhoz csatlakoztatott szatelit hangszóró nem szól.

**Megjegyzések**

- Ha a PC hangerőbeállítása (fő hangerőszabályozó, WAV hangerő stb.) alacsony, a hangerő nem megfelelő lehet. Ilyen esetben állítsa nagyobbra a PC hangerejét. A PC hangerejének beállítását lásd a PC használati útmutatójában.
- Ügyeljen az audiokábel és a hangforrás-eszköz csatlakozójának megfelelő összeillesztésére.
- Ha a rendszert beépített rádióval vagy tunerrel ellátott készülékre csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a rádióadás vagy a TV hangja nem fogható, vagy az érzékenység jelentősen romlik.
- Ha a hangforrás-eszköz (PC stb.) működése közben eltávolítja az audiokábelt, a váratlanul erős hang miatt a füle vagy a rendszer károsodhat. A külső eszköz (PC stb.) audiokábelének eltávolítása előtt mindig halkítsa le a külső eszköz hangerejét és kapcsolja ki a rendszert.

# Zenehallgatás

Először is halkítsa le a hangot ezen a készüléken.
Ha a lejátszó fejhallgató-kimenetét csatlakoztatja a rendszerre, halkítsa le a lejátszó hangját.

1. **A bekapcsoláshoz nyomja meg a ⏻ gombot.**

   A tápfeszültségjelző világítani kezd.

2. **A csatlakoztatott készüléken kezdje meg a lejátszást.**
3. **Állítsa be a hangerőt.**

   VOLUME szabályozó: az általános hangerő beállítása.
   BASS szabályozó: a mélynyomó hangerejének beállítása.

4. **A kikapcsoláshoz nyomja meg a ⏻ gombot.**

   A tápfeszültségjelző kialszik.

### A mély hangok hangerejének beállítása

A mély hangok hangerejének beállításához forgassa a mélynyomó BASS gombját. A rendszer károsodásának megelőzése érdekében torzításmentes mély hangerőt állítson be.

**Megjegyzések**

- Ha a hangforrásul szolgáló készülék rendelkezik mély hangokat kiemelő vagy hangszínszabályozó funkcióval, ezeket kapcsolja ki. Ha nem kapcsolja ki ezeket a funkciókat, eltorzulhat a hang.
- Bár a rendszer PC-vel vagy hordozható audioeszközzel használható, ha a rendszer és a mély hangok hangereje nagy, akkor a hangerő beállításától, a működtető szoftvertől és a csatlakoztatott készülékektől függően előfordulhat, hogy a szatelit hangszóró hangja kimarad. Ezt a védőáramkör okozza, ezért nem jelent hibás működést. A használat közben vegye le a hangerőt és a mély hangok hangerejét.

# A hangszórórendszer automatikus be- és kikapcsolása

### Az automatikus be- és kikapcsolás működése

- Ez a funkció csak a ⏻ gomb BE állapotában használható.
- Ha a bemenetre jel érkezik, a rendszer automatikusan bekapcsolódik.
- Ha kb. 25 percig vagy tovább nincs bemeneti jel*, a rendszer automatikusan kikapcsolódik.

* Ez a rendszer használati módjától függően változhat.

**Megjegyzések**

- Ha a bemeneti jel túl kicsi, a rendszer nem kapcsolódik be automatikusan.
- Ha a közelben mikrohullámot előállító készülék, pl. mobiltelefon van, előfordulhat, hogy ez véletlenül bekapcsolja a rendszert.
- Ha a rendszerhez mobiltelefont csatlakoztat, a zaj vagy bejövő hívás véletlenül bekapcsolhatja a rendszert. Ha mobiltelefont csatlakoztat, akkor kézzel, a ⏻ gombbal kapcsolja be és ki a rendszert.
- A hangforrástól függően a bemeneti zaj miatt előfordulhat, hogy a rendszer nem kapcsolódik ki automatikusan.
- Ha semmilyen készülék nem csatlakozik a rendszerre, előfordulhat, hogy a rendszer nem kapcsolódik ki automatikusan, vagy véletlenül bekapcsolódik.
- A bemeneti jeltől függően előfordulhat, hogy a bemeneti jel eleje nem hallható.
- Ha felügyelet nélkül hagyja a rendszert, a hibás működés megelőzése érdekében nyomja meg a ⏻ gombot.
- Ha a tápfeszültség automatikusan kapcsolódik ki, akkor ⏻ gomb bekapcsolva marad, de a tápfeszültség jelzőfénye kialszik. A rendszer bemeneti jel (pl. zene) érkezése esetén automatikusan bekapcsolódik és a tápfeszültség jelzőfénye világítani kezd. Bemeneti jel (pl. zene) nélkül úgy lehet bekapcsolni, hogy először ki, majd bekapcsolja a rendszert. Ha kb. 25 percig vagy tovább nincs bemeneti jel, a rendszer ismét automatikusan kikapcsolódik.

# Hibaelhárítás

Ha a hangszórórendszerrel kapcsolatban problémák adódnának, az alábbi lista szerint ellenőrizze a készüléket és végezze el a javasolt műveleteket. Ha a probléma fennmarad, értesítse a legközelebbi Sony-forgalmazót.

### Nincs hang.

- A rendszer és a lejátszó is legyen bekapcsolva.
- Erősítse fel a rendszer hangerejét.
- A lejátszó készülék hangerejét növelje meg annyira, hogy a hang még ne legyen torz. A hangerőszabályzás részleteit illetően olvassa el a készülék használati útmutatóját.
- Ellenőrizze, hogy az összes csatlakoztatás megfelelő-e.
- Ha a PC némítás funkciója be van kapcsolva, kapcsolja ki.
- A rendszerről és a PC-ről vagy másik hangforrás-eszközről csatlakoztassa le az audiokábelt; ezután az audiokábelt határozottan csatlakoztassa vissza a rendszer INPUT csatlakozójára és a PC vagy másik hangforrás-eszköz fejhallgató-csatlakozójára (mini sztereo csatlakozó).

### Halk a hang.

- A lejátszó készülék hangerejét növelje meg annyira, hogy a hang még ne legyen torz. A hangerőszabályzás részleteit illetően olvassa el a készülék használati útmutatóját.
- Erősítse fel a rendszer hangerejét.
- A PC balansz-szabályozóját állítsa középre.
- A rendszerről és a PC-ről vagy másik hangforrás-eszközről csatlakoztassa le az audiokábelt; ezután az audiokábelt határozottan csatlakoztassa vissza a rendszer INPUT csatlakozójára és a PC vagy másik hangforrás-eszköz fejhallgató-csatlakozójára (mini sztereo csatlakozó).

### Torz a hang.

- Csökkentse a hangforrásul szolgáló készülék hangerejét egészen addig, amíg a hang már nem torzul el. A hangerőszabályzás részleteit illetően olvassa el a készülék használati útmutatóját.
- Ha a hangforrásul szolgáló készülék rendelkezik mély hangokat kiemelő funkcióval, azt kapcsolja ki.
- Halkítsa le a rendszer hangerejét.

### Zümmögés vagy más zaj hallható a hangszórókból.

- Ellenőrizze, hogy az összes csatlakoztatás megfelelő-e.
- Audiokészülék ne legyen a TV-készülék közvetlen közelében.

### A tápfeszültség jelzőfényének fényereje nem stabil.

A tápfeszültség jelzőfényének fényereje instabillá válhat, ha megnöveli a hangerőt.

### Csak az egyik szatelit-hangszóró ad ki hangot.

Ha a rendszerre csatlakoztatott készülék kimenete mono, akkor előfordulhat, hogy csak az egyik szatelit-hangszóró ad ki hangot.

# Műszaki adatok

**Hangszóró**
**Hangszórórendszer**
Szatelit-hangszóró (2): 46 mm, szélessávú, mágnesesen árnyékolt
Mélynyomó (1): 95 mm
**Doboz típusa**
Szatelit-hangszórók: zárt
Mélynyomó: bassz-reflex
**Impedancia**
Szatelit-hangszórók: 10 Ω
Mélynyomó: 5 Ω

**Erősítő**
**Névleges kimeneti teljesítmény**
Szatelit-hangszórók: 7 W + 7 W (10 % THD, 1 kHz, 10 Ω)
Mélynyomó: 13 W (10 % THD, 100 Hz, 5 Ω)
**Bemenet**
Mini sztereo csatlakozó × 1
**Bemeneti impedancia**
5 kΩ (1 kHz-en)

**Általános**
**Tápfeszültség**
12 V DC (mellékelt AC hálózati adapter)
**Méretek (szél./mag./mélys.)**
Szatelit-hangszórók: kb. 94 × 176 × 119 mm
Mélynyomó: kb. 200 × 196 × 213 mm
**Tömeg** Szatelit-hangszórók: kb. 400 g
Mélynyomó: kb. 1 300 g

**Mellékelt tartozékok**
AC hálózati adapter (AC-E1215) (1)
Használati útmutató (1)
Audiokábel (mini sztereo dugasz ←→ mini sztereo dugasz, kb. 2 m) (1)
Garanciakártya (1)

A gyártó fenntartja a jogot arra, hogy a készülék formáját és műszaki adatait előzetes bejelentés nélkül megváltoztassa.

# Česky

Před zapnutím systému si prosím pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí potřebu.

## UPOZORNĚNÍ

**Zařízení nevystavujte dešti a vlhku - předejdete tak riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.**

Neotevírejte kryt zařízení - hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
Opravy zařízení smí provádět jen kvalifikovaný technik.
Nezakrývejte větrací otvor zařízení novinami, ubrusy, záclonami apod. Předejdete tak riziku požáru.
Neumísťujte na zařízení zdroje otevřeného ohně, například svíce.
Zařízení chraňte před vodou a neponechávejte v jeho blízkosti nádoby s tekutinami, například vázy.
Předejdete tak riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
Zařízení neumísťujte do stísněných prostor, jako je knihovna nebo sekretář.
Síťová zástrčka napájecího adaptéru slouží k odpojení adaptéru od zásuvky, proto ji zapojte do snadno přístupné elektrické zásuvky.
Pokud si na ní všimnete čehokoli nenormálního, okamžitě ji odpojte od elektrické zásuvky.
Pokud je zařízení zapojeno do elektrické zásuvky, není odpojeno od zdroje elektrického proudu, ani když je zařízení vypnuto.

## VAROVÁNÍ

Upozorňujeme, že jakékoliv změny a úpravy, které nejsou schváleny v této příručce, zbavují uživatele oprávnění používat toto zařízení.

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení zákonné, zejména na země Evropské unie (EU).

**Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.
Použitelné příslušenství: napájecí adaptér.

**Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU.**

Výrobcem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obracejte na adresy uváděné v servisních a záručních dokumentech.

# Bezpečnostní opatření

### Bezpečnost

Typový štítek se nachází v dolní části subwooferu.

- Před uvedením přístroje do provozu zkontrolujte, zda jeho provozní napětí odpovídá použitému síťovému napájení.

| Země nákupu | Provozní napětí |
|---|---|
| Všechny státy/oblasti | 100 V – 240 V AC, 50/60 Hz |

- Používejte pouze dodaný napájecí adaptér.

### Obsluha

- Spadne-li do systému jakýkoliv předmět nebo vnikne-li do něj kapalina, nechte jej před dalším použitím zkontrolovat odborníkem.
- Přestože jsou satelitní reproduktory magneticky stíněné, subwoofer stíněný není, proto neponechávejte u systému delší dobu nahrané pásky, hodinky, kreditní karty nebo diskety s magnetickým zápisem.

### Umístění

- Neinstalujte reproduktory v nakloněné poloze.
- Nepokládejte systém na drsný povrch. To platí obzvláště pro subwoofer, protože mřížka reproduktoru se nachází v dolní části.
- Sestavu nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů a na místech vystavených přímému slunečnímu záření, nadměrné prašnosti, vlhkosti, dešti nebo mechanickým otřesům.

### Čištění

K čištění krytu nepoužívejte alkohol, benzín ani žádná ředidla.

### Pokud je televizní obraz nebo obraz na monitoru zkreslený magnetickým polem

Přestože jsou satelitní reproduktory magneticky stíněné, subwoofer stíněný není, proto může dojít k případům, kdy bude obraz na některých televizních sestavách/osobních počítačích magneticky zkreslen.
V takovém případě vypněte televizní sestavu/osobní počítač a po 15 až 30 minutách jej znovu zapněte.
V případě osobního počítače před jeho vypnutím proveďte náležitá opatření jako například uložení dat.

Nedojde-li ke zlepšení, umístěte systém dál od televizní sestavy/osobního počítače. Dále se ujistěte, že poblíž televizní sestavy/osobního počítače nejsou umístěny objekty, na které jsou připevněny či ve kterých jsou použity magnety, například police pro audio, televizní stojany, hračky apod. Mohly by magnetickou interakcí způsobit magnetické zkreslení obrazu.

S veškerými problémy a dotazy týkajícími se této sestavy reproduktorů se obracejte na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

# Identifikace součástí (viz obr. A)

1. Kontrolka napájení
2. ⏻ – hlavní vypínač
3. VOLUME – ovladač hlasitosti
4. BASS – ovladač hlubokých tónů
5. Konektor Rch (pravý reproduktor)
6. Konektor Lch (levý reproduktor)
7. Konektor DC IN 12V
8. Konektor INPUT (vstup)

# Zdroje napájení (viz obr. B)

### Připojte napájecí adaptér ke konektoru DC IN 12V.

**Poznámky týkající se napájecího adaptéru**

- Použijte pouze dodaný napájecí adaptér. Abyste se vyhnuli poškození reproduktorů, nepoužívejte jiný napájecí adaptér.

Polarita zástrčky

- Zasuňte napájecí adaptér do blízké síťové zásuvky. V případě jakýchkoli potíží jej okamžitě ze zásuvky odpojte.
- Neumísťujte napájecí adaptér na poličku nebo do uzavřeného prostoru, např. do skříňky.
- Abyste se vyhnuli vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte napájecí adaptér na místě vystaveném kapalinám nebo vlhkosti.
  Na napájecí adaptér dále nepokládejte nádoby naplněné kapalinami, například vázy apod.

# Zapojení reproduktorů (viz obr. C)

1. **Připojte satelitní reproduktory (L/P) k subwooferu.**

   Pro pravý a levý kanál lze použít kterýkoliv z obou reproduktorů. Při připojení k subwooferu odesílá reproduktor připojený k Rch zvuk pravého kanálu a reproduktor připojený k Lch odesílá zvuk levého kanálu.
   Satelitní reproduktor připojený k Rch nastavte na pravou stranu a satelitní reproduktor připojený k Lch nastavte na levou stranu.

2. **Připojte systém ke zdrojovému zařízení.**

   K připojení použijte audio kabel.

### Systém je připojen k monofonnímu vstupu zdrojového zařízení

Ze satelitního reproduktoru připojeného ke konektoru Rch nemusí vycházet zvuk.

**Poznámky**

- Pokud je v počítači nastavena nízká hlasitost (hlavní hlasitost, hlasitost WAV atd.), zvuk nemusí být slyšet. V takovém případě zvyšte hlasitost v počítači. Informace o nastavení hlasitosti v počítači můžete nalézt v příručce k počítači.
- Zajistěte, aby byl audio kabel řádně zapojen do konektoru na zdrojovém zařízení.
- Pokud připojujete systém přes zařízení s integrovaným rádiem nebo tunerem, rádiové vysílání nebo zvuk televize nemusí být přijímány nebo může být výrazně snížena citlivost.
- Pokud odpojíte audio kabel, zatímco je zdrojové zařízení (PC atd.) v provozu, může dojít k poškození zařízení nebo vašeho sluchu kvůli nečekanému hlasitému zvuku. Pokud chcete odpojit audio kabel od zdrojového zařízení, snižte hlasitost zdrojového zařízení (PC atd.) a vypněte systém.

# Poslouchání zvuku

Nejprve ztlumte hlasitost systému. Když připojujete systém k výstupu sluchátek, ztlumte hlasitost zdrojového zařízení.

1. **Zapněte systém stisknutím tlačítka ⏻.**

   Kontrolka napájení se rozsvítí.

2. **Spusťte přehrávání zdrojového zařízení.**
3. **Nastavte hlasitost.**

   Ovladač VOLUME: nastavení celkové hlasitosti.
   Ovladač BASS: nastavení nízkých tónů subwooferu.

4. **Po použití vypněte systém stisknutím tlačítka ⏻.**

   Kontrolka napájení zhasne.

### Nastavení hlasitosti hlubokých tónů

Otočením ovladače BASS na subwooferu můžete nastavit hlasitost hlubokých tónů. Nastavte hlasitost hlubokých tónů na nezkreslenou úroveň, aby nedošlo k poškození systému.

**Poznámky**

- Pokud je zdrojové zařízení vybaveno funkcí Bass Boost nebo ekvalizérem, vypněte ji. Jsou-li tyto funkce zapnuté, může dojít ke zkreslení zvuku.
- I když je tento systém určen k použití s počítačem nebo přenosným zvukovým zařízením, pokud bude nastavena vysoká hlasitost systému a hlasitost hlubokých tónů, v závislosti na nastavení hlasitosti, operačním softwaru a připojených zařízeních může být zastavena reprodukce zvuku ze satelitních reproduktorů. Toto je způsobeno ochranným obvodem a nejde o poruchu. V takovém případě snižte hlasitost a hlasitost hlubokých tónů.

# Automatické zapínání/vypínání reproduktorů

### Jak funguje automatického zapínání

- Tato funkce je k dispozici pouze tehdy, když je tlačítko ⏻ v zapnuté poloze.
- Pokud přichází signál, systém se automaticky zapne.
- Pokud asi 25 minut nebo déle* nepřichází žádný signál, systém se automaticky vypne.

* Může se lišit v závislosti na způsobu používání systému.

**Poznámky**

- Pokud je vstupní signál slabý, systém se nezapne automaticky.
- Pokud se poblíž nachází nějaké zařízení, které generuje mikrovlnný signál, jako třeba mobilní telefon, může být systém omylem zapnut.
- Pokud je k systému připojen mobilní telefon, systém může být zapnut nechtěně hlukem nebo příchozím hovorem. Zatímco je připojen mobilní telefon, zapínejte a vypínejte systém ručně pomocí tlačítka ⏻.
- V závislosti na zdrojovém zařízení se systém nemusí kvůli rušení a šumům automaticky vypnout.
- V závislosti na úrovni signálu nemusí být vstupní signál zpočátku slyšet.
- V závislosti na úrovni signálu nemusí být vstupní signál zpočátku slyšet.
- Pokud necháváte systém bez dozoru, vypněte jej stisknutím tlačítka ⏻, aby nedošlo k poruše.
- Pokud je systém vypnut automaticky, tlačítko ⏻ zůstane v zapnuté poloze, ale kontrolka napájení zhasne. Systém se automaticky zapne po přijetí signálu (například hudebního signálu). V takovém případě se kontrolka napájení rozsvítí. Systém lze zapnout, i když nepřichází žádný signál (např. hudební signál) – jednoduše systém vypněte a znovu zapněte. Pokud asi 25 minut nebo déle nepřichází žádný signál, systém se znovu automaticky vypne.

# Odstraňování problémů

Pokud budete mít jakékoliv problémy s reproduktorovým systémem, prohlédněte si následující seznam a proveďte navrhovaná opatření. Pokud problém přetrvává, obraťte se na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

### Žádný zvuk

- Zkontrolujte, zda je systém a zdrojové zařízení zapnuté.
- Zesilte hlasitost systému.
- Zesilte zvuk zdrojového zařízení co nejvíce až do té míry, kdy nebude zkreslený. Detaily týkající se nastavení hlasitosti naleznete v návodu na použití, který je dodán společně se zařízením.
- Zkontrolujte, zda jsou správně provedena všechna připojení.
- Pokud je v počítači aktivní funkce ztlumení zvuku, zrušte ji.
- Odpojte audio kabel od systému a počítače nebo zdrojového zařízení; potom audio kabel znovu pevně připojte ke konektoru INPUT na systému a konektoru sluchátek (stereofonní mini konektor) na počítači nebo zdrojovém zařízení.

### Nízká úroveň hlasitosti

- Zesilte zvuk zdrojového zařízení co nejvíce až do té míry, kdy nebude zkreslený. Detaily týkající se nastavení hlasitosti naleznete v návodu na použití, který je dodán společně se zařízením.
- Zesilte hlasitost systému.
- Zkontrolujte, zda je vyvážení zvuku v počítači nastaveno na střed.
- Odpojte audio kabel od systému a počítače nebo zdrojového zařízení; potom audio kabel znovu pevně připojte ke konektoru INPUT na systému a konektoru sluchátek (stereofonní mini konektor) na počítači nebo zdrojovém zařízení.

### Zkreslený zvuk

- Snižte hlasitost zdrojového zařízení co nejvíce, až přestane být zvuk zkreslený.
  Podrobnosti týkající se nastavení hlasitosti najdete v návodu k použití dodaném se zařízením.
- Je-li zdrojové zařízení vybaveno funkcí Bass Boost, vypněte ji.
- Zeslabte hlasitost systému.

### Na výstupu z reproduktorů je slyšet šum.

- Zkontrolujte, zda jsou správně provedena všechna připojení.
- Ujistěte se, že žádná audio zařízení nejsou umístěna příliš blízko televizní sestavy.

### Kontrolka napájení nesvítí stejně jasně.

Při zvýšení hlasitosti se může jas kontrolky napájení změnit.

### Zvuk vychází jen z jednoho satelitního reproduktoru.

Pokud je systém připojen k monofonnímu konektoru zdrojového zařízení, zvuk může vycházet jen z jednoho satelitního reproduktoru.

# Technické údaje

**Reproduktory**
**Reproduktorový systém**
Satelitní reproduktor (2): 46 mm, plný rozsah, magneticky stíněný
Subwoofer (1): 95 mm
**Typ krytu**
Satelitní reproduktor: uzavřený
Subwoofer: bass reflex
**Impedance**
Satelitní reproduktor: 10 Ω
Subwoofer: 5 Ω

**Zesilovač**
**Referenční výstupní výkon**
Satelitní reproduktor: 7 W + 7 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 10 Ω)
Subwoofer: 13 W (10 % T.H.D., 100 Hz, 5 Ω)
**Vstup** Stereofonní mini konektor × 1
**Vstupní impedance**
5 kΩ (při 1 kHz)

**Obecné**
**Napájení** DC 12 V (dodaný napájecí adaptér)
**Rozměry (š/v/h)**
Satelitní reproduktor: přibližně 94 × 176 × 119 mm
Subwoofer: přibližně 200 × 196 × 213 mm
**Hmotnost**
Satelitní reproduktor: přibližně 400 g
Subwoofer: přibližně 1 300 g

**Dodané příslušenství**
Napájecí adaptér (AC-E1215) (1)
Návod k obsluze (1)
Audio kabel (stereofonní mini konektor ←→ stereofonní mini konektor, přibl. 2 m) (1)
Záruční list (1)

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

# Slovensky

Skôr, ako systém začnete používať, prečítajte si pozorne tento návod a odložte si ho ako prípadný zdroj informácií v budúcnosti.

## UPOZORNENIE

**Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, nevystavujte toto zariadenie dažďu ani vlhkosti.**

Aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, neotvárajte tento kryt.
S opravou sa obráťte iba na kvalifikovaného servisného technika.
Aby ste znížili riziko vzniku požiaru, nezakrývajte vetracie otvory zariadenia novinami, obrusmi, záclonami atď.
Nestavajte na zariadenie zdroje otvoreného ohňa, ako sú horiace sviečky.
Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie kvapkaniu alebo striekaniu kvapalín a na zariadenie nestavajte predmety naplnené kvapalinou, ako sú napríklad vázy.
Nezabudovávajte zariadenie do stiesnených priestorov, napr. do knižníc alebo uzatvorených skriniek.
Keďže hlavný konektor sieťového adaptéra sa používa na odpojenie sieťového adaptéra z hlavného vedenia, pripojte ho do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
Ak si na ňom všimnete niečo zvláštne, okamžite ho odpojte zo sieťovej zásuvky.
Ak nie je zástrčka vytiahnutá zo steny, systém nie je odpojený od zdroja elektrickej energie, a to ani vtedy, keď je systém vypnutý.

## POZOR

Pozor, akékoľvek zmeny či úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené v tejto príručke, môžu zrušiť vaše oprávnenie na prevádzkovanie tohto zariadenia.

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajín Európskej únie (EU).

**Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)**

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.
Použiteľné príslušenstvo: Sieťový adapter

**Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ.**

Výrobcom tohto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

# Odporúčania

### Bezpečnosť

Typový štítok je umiestnený na spodnej strane krytu hĺbkového korektora.

- Pred použitím systému sa uistite, že prevádzkové napätie systému zodpovedá napätiu v zásuvke.

| Miesto zakúpenia | Prevádzkové napätie |
|---|---|
| Všetky krajiny/regióny | 100 V–240 V AC, 50/60 Hz |

- Používajte len dodávaný sieťový adaptér.

### Prevádzka

- V prípade, že sa do systému dostane akákoľvek tekutina alebo pevný predmet, nechajte pred ďalšou prevádzkou zariadenie skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
- Aj keď sú bočné reproduktory magneticky tienené, hĺbkový korektor nie je, takže pred systémom nenechávajte na dlhší čas pásky, hodinky, kreditné karty alebo diskety používajúce magnetické kódovanie.

### Umiestnenie

- Neumiestňujte systém na naklonenú plochu.
- Neklaďte systém na nerovný povrch. To platí zvlášť pre hĺbkový korektor, keďže na spodnej strane krytu je mriežka reproduktora.
- Systém nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla, ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému množstvu prachu, vlhkosti, dažďu alebo mechanickému poškodeniu.

### Čistenie

Na čistenie skrinky nepoužívajte alkohol, benzín ani riedidlo.

### Ak je obraz TV alebo monitora magneticky rušený

Aj keď sú bočné reproduktory magneticky tienené, hĺbkový korektor nie je, takže môžu nastať prípady, že bude obraz na niektorých TV prijímačoch alebo osobných počítačoch magneticky rušený. V takom prípade vypnite TV/osobný počítač a po 15 až 30 minútach ho znova zapnite. V prípade osobného počítača, pred vypnutím vykonajte všetky potrebné úkony na zachovanie neuložených údajov.

Ak nenastane viditeľné zlepšenie, umiestnite systém ďalej od TV prijímača/osobného počítača. Ďalej zabezpečte, aby sa v blízkosti TV prijímača/počítača nenachádzali predmety s pripevneným magnetom, ako napríklad audio stojany, TV stojany, hračky a pod. Tieto môžu spôsobiť magnetické rušenie obrazu spôsobené magnetickou interakciou.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy súvisiace s reproduktorovým systémom, ktoré nie sú opísané v tomto návode, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

# Identifikácia súčastí (pozri obr. A)

1. Kontrolka napájania
2. Tlačidlo ⏻ (napájanie)
3. Ovládanie VOLUME (hlasitosti)
4. Ovládanie BASS (basov)
5. Konektor Rch (pravý reproduktor)
6. Konektor Lch (ľavý reproduktor)
7. Konektor DC IN 12V
8. Konektor INPUT (vstup)

# Zdroje napájania (pozri obr. B)

### Pripojte sieťový napájací adaptér ku konektoru DC IN 12V.

**Dodávaný sieťový adaptér**

- Používajte iba dodávaný sieťový adaptér. Nepoužívajte žiadny iný sieťový adaptér, predídete tak poškodeniu reproduktorov.

Polarita zástrčky

- Zapojte sieťový adaptér do sieťovej zásuvky v blízkosti systému. Ak sa objavia problémy, okamžite odpojte adaptér zo siete.
- Neumiestňujte sieťový adaptér do obmedzeného priestoru, ako napríklad do knižnice alebo skrinky.
- Ak chcete predísť požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, nepoužívajte sieťový adaptér na miestach s vysokou vlhkosťou. Ďalej na sieťový adaptér neukladajte nádoby naplnené kvapalinou, ako napríklad vázy a pod.

# Zapojenie systému (pozri obr. C)

1. **Pripojte satelitné reproduktory (ľavý/pravý) k hĺbkovému korektoru.**

   Satelitné reproduktory možno zapojiť ľubovoľne do pravého a ľavého kanála. Keď pripájate reproduktory k hĺbkovému korektoru, reproduktor pripojený ku konektoru Rch vydáva zvuk z pravého kanála a reproduktor pripojený ku konektoru Lch vydáva zvuk z ľavého kanála.
   Postavte satelitný reproduktor pripojený ku konektoru Rch po vašej pravej strane a satelitný reproduktor pripojený ku konektoru Lch po vašej ľavej strane.

2. **Pripojte systém k zdrojovému zariadeniu.**

   Na pripojenie použite zvukový kábel.

### Keď je systém pripojený pomocou konektora mono na zdrojové zariadenie

Satelitný reproduktor pripojený ku konektoru Rch nemusí vydávať zvuk.

**Poznámky**

- Ak je hlasitosť v počítači (hlavný ovládač hlasitosti, hlasitosť WAV atď.) nastavená nízko, môže byť zvuk príliš tichý. Ak sa to stane, zvýšte hlasitosť v počítači. Podrobnosti o nastavení hlasitosti v počítači nájdete v návode na používanie počítača.
- Dbajte, aby zvukový kábel a konektor zdrojového zariadenia boli zapojené správne.
- Ak pripájate systém pomocou zariadenia so zabudovaným rádiom alebo tunerom, zvuk rozhlasového či televízneho vysielania nemusí byť prijatý alebo jeho citlivosť môže byť významne znížená.
- Ak odpojíte zvukový kábel, keď sa zdrojové zariadenie (počítač a pod.) používa, neočakávane vysoká hlasitosť zvuku môže poškodiť zariadenie alebo váš sluch. Keď odpájate zvukový kábel od zdrojového zariadenia, nezabudnite znížiť hlasitosť zdrojového zariadenia (počítač a pod.) a systém vypnúť.

# Počúvanie zvukových záznamov

Najskôr na systéme znížte hlasitosť. Pred pripojením systému k výstupu na slúchadlá znížte aj hlasitosť zdrojového zariadenia.

1. **Stlačte tlačidlo ⏻, čím systém zapnete.**

   Rozsvieti sa indikátor napájania.

2. **Spustite prehrávanie na zdrojovom zariadení.**
3. **Upravte hlasitosť.**

   Ovládač VOLUME: Upravuje celkovú hlasitosť.
   Ovládač BASS: Upravuje nízke tóny hĺbkového korektora.

4. **Po použití systém vypnete stlačením tlačidla ⏻.**

   Indikátor napájania zhasne.

### Nastavenie hlasitosti basov

Hlasitosť basov na hĺbkovom korektore nastavíte otáčaním gombíka BASS. Nastavte hlasitosť basov na úroveň, pri ktorej zvuk nebude skreslený, aby nedošlo k poškodeniu systému.

**Poznámky**

- Ak má zdrojové zariadenie funkciu zosilnenia basov alebo ekvalizér, vypnite ich. Tieto funkcie môžu spôsobovať narušenie zvuku.
- Hoci tento systém je určený na použitie s počítačom alebo s prenosným audio zariadením, ak je hlasitosť systému alebo hlasitosť basov nastavená príliš vysoko v závislosti od nastavenia hlasitosti, prevádzkového softvéru a pripájaných zariadení, zvuk satelitného reproduktora môže byť pozastavený. Spôsobuje to ochranný obvod a nie je to porucha. Stíšte hlasitosť a hlasitosť basov počas používania.

# Automatické zapnutie alebo vypnutie systému

### Ako pracuje funkcia automatického zapnutia/vypnutia

- Táto funkcia pracuje len vtedy, keď je tlačidlo ⏻ v polohe zapnuté.
- Ak je zachytený vstupný signál, systém sa automaticky zapne.
- Ak počas 25 minút alebo dlhšie* nie je prítomný žiadny vstupný signál, systém sa automaticky vypne.

* Toto sa môže líšiť podľa toho, ako sa systém používa.

**Poznámky**

- Ak je úroveň vstupného signálu príliš nízka, systém sa automaticky nezapne.
- Ak sa v blízkosti systému nachádza zariadenie, ktoré napr. môže mikrovlnné vyžarovanie, ako napr. mobilný telefón, systém sa môže nechcene zapnúť vplyvom tohto zariadenia.
- Ak je k systému pripojený mobilný telefón, systém sa môže nechcene zapnúť pre šum alebo prichádzajúci hovor. Keď pripájate mobilný telefón, systém zapnite alebo vypnite ručne pomocou tlačidla ⏻.
- Systém sa nemusí automaticky vypnúť z dôvodu prijímaného šumu, v závislosti od pripojeného zdrojového zariadenia.
- Ak nie je pripojené žiadne zariadenie, systém sa nemusí automaticky vypnúť alebo sa môže nechcene zapnúť.
- Začiatok vstupného signálu nemusí byť počuteľný, v závislosti od úrovne vstupného signálu.
- Keď necháte systém bez dozoru, stlačte tlačidlo ⏻ do polohy vypnuté, aby ste predišli poruche.
- Ak sa napájanie automaticky vypne, tlačidlo ⏻ zostane v polohe zapnuté, ale indikátor napájania sa vypne. Systém sa automaticky zapne po prijatí vstupného signálu (napríklad hudobného) a indikátor napájania sa vtedy zapne. Aj bez vstupného signálu (napr. hudobného) môžete systém zapnúť tak, že ho vypnete a znova zapnete. Ak počas 25 sekúnd alebo dlhšie nie je prítomný žiadny vstupný signál, systém sa znova automaticky vypne.

# Riešenie problémov

V prípade akýchkoľvek problémov s vaším systémom reproduktorov si skontrolujte nasledujúci zoznam a vykonajte navrhované opatrenia. Ak problémy pretrvávajú, poraďte sa s najbližším predajcom značky Sony.

### Nepočuť žiaden zvuk

- Skontrolujte, či je systém aj zdrojové zariadenie zapnuté.
- Zvýšte hlasitosť na systéme.
- Zvýšte hlasitosť na zdrojovom zariadení na najvyššiu možnú úroveň, ktorú je možné dosiahnuť bez skreslenia zvuku. Viac informácií o nastavení hlasitosti nájdete v návode na použitie dodanom so zariadením.
- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.
- Ak máte v nastavení hlasitosti na počítači nastavenú funkciu potlačenia zvuku, zrušte ju.
- Odpojte zvukový kábel od systému a od počítača alebo zdrojového zariadenia. Potom znova pevne zapojte zvukový kábel do konektorovej zásuvky INPUT a do konektorovej zásuvky na slúchadlá (konektor stereo mini) na počítači alebo zdrojovom zariadení.

### Zvuk je príliš tichý

- Zvýšte hlasitosť na zdrojovom zariadení na najvyššiu možnú úroveň, ktorú je možné dosiahnuť bez skreslenia zvuku. Viac informácií o nastavení hlasitosti nájdete v návode na použitie dodanom so zariadením.
- Zvýšte hlasitosť na systéme.
- Dbajte, aby vyváženie zvuku v počítači bolo nastavené na stred.
- Odpojte zvukový kábel od systému a od počítača alebo zdrojového zariadenia. Potom znova pevne zapojte zvukový kábel do konektorovej zásuvky INPUT a do konektorovej zásuvky na slúchadlá (konektor stereo mini) na počítači alebo zdrojovom zariadení.

### Skreslený zvuk

- Znížte úroveň hlasitosti na zdrojovom zariadení na takú úroveň, aby nedochádzalo k skresleniu zvuku.
  Viac informácií o nastavení hlasitosti nájdete v návode na použitie dodanom so zariadením.
- Ak má zdrojové zariadenie funkciu zosilnenia basov, vypnite ju.
- Znížte hlasitosť na systéme.

### Z reproduktora počuť rušivý hlboký zvuk alebo šum.

- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.
- Zabezpečte, aby sa žiadne audiozariadenie nenachádzalo príliš blízko TV prijímača.

### Jas indikátora napájania je nestabilný.

Jas indikátora napájania môže byť nestabilný, keď je hlasitosť nastavená na vysokú hodnotu.

### Zvuk vychádza len z jedného satelitného reproduktora.

Ak pripojíte systém do monofónnej konektorovej zásuvky zdrojového zariadenia, môže sa stať, že zvuk bude vychádzať len z jedného satelitného reproduktora.

# Technické parametre

**Reproduktory**
**Reproduktorový systém**
Satelitný reproduktor (2): 46 mm, plný rozsah, magneticky tienený
Hĺbkový korektor (1): 95 mm
**Typ uzáveru**
Satelitný reproduktor: Zatvorený
Hĺbkový korektor: Basreflex
**Impedancia**
Satelitný reproduktor: 10 Ω
Hĺbkový korektor: 5 Ω

**Zosilňovač**
**Referenčný výstupný výkon**
Satelitný reproduktor: 7 W + 7 W (harmonické skreslenie 10 %, 1 kHz, 10 Ω)
Hĺbkový korektor: 13 W (harmonické skreslenie 10 % T.H.D., 100 Hz, 5 Ω)
**Vstup** Konektor typu stereo mini × 1
**Vstupná impedancia**
5 kΩ (pri 1 kHz)

**Všeobecné charakteristiky**
**Napájanie**
DC 12 V (dodáva sa napájací adaptér)
**Rozmery (š × v × h)**
Satelitný reproduktor: pribl. 94 × 176 × 119 mm
Hĺbkový korektor: pribl. 200 × 196 × 213 mm
**Hmotnosť**
Satelitný reproduktor: pribl. 400 g
Hĺbkový korektor: pribl. 1 300 g

**Dodávané príslušenstvo**
Napájací adaptér (AC-E1215) (1)
Návod na používanie (1)
Zvukový kábel (konektor stereo mini ←→ konektor stereo mini, približ. 2 m) (1)
Záručný list (1)

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

# Polski

Przed przystąpieniem do użytkowania tego zestawu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

## OSTRZEŻENIE

**Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.**

Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy. Czynności serwisowe należy zlecać tylko specjalistom.
Aby ograniczyć ryzyko pożaru, nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami itp.
Na urządzeniu nie należy kłaść źródeł otwartego ognia, np. palących się świec.
Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, urządzenie należy chronić przed działaniem kropli płynów lub zachlapaniem.
Nie należy również stawiać na nim przedmiotów wypełnionych płynami, na przykład dzbanków.
Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach o ograniczonej przestrzeni, takich jak półki na książki lub zabudowane szafki.
Ponieważ zasilacz jest odłączany od źródła zasilania przez wyjęcie wtyczki z gniazda ściennego, należy go podłączyć do łatwo dostępnego gniazda ściennego.
W przypadku zauważenia nieprawidłowości w działaniu zasilacza należy natychmiast odłączyć wtyczkę od gniazda ściennego.
Zestaw pozostaje podłączony do źródła zasilania sieciowego, dopóki wtyczka przewodu zasilającego nie zostanie wyjęta z gniazda sieciowego, nawet jeśli sam zestaw jest wyłączony.

## UWAGA

Ostrzegamy, że wprowadzanie wszelkich zmian lub modyfikacji, które nie zostały wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji, może spowodować odebranie użytkownikowi prawa do korzystania z urządzenia.

Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area - Europejski obszar ekonomiczny).

**Pozbywanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.
Dostępne wyposażenie: zasilacz sieciowy

**Informacje dla klientow: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej.**

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

# Środki ostrożności

### Bezpieczeństwo

Tabliczka z nazwą znajduje się na dole obudowy subwoofera.

- Przed rozpoczęciem eksploatacji zestawu należy sprawdzić, czy jego napięcie robocze odpowiada napięciu występującemu w sieci lokalnej.

| Miejsce zakupu | Napięcie robocze |
|---|---|
| Wszystkie kraje/regiony | 100 V–240 V, prąd zmienny, 50/60 Hz |

- Należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego.

### Obsługa

- Jeśli do wnętrza zestawu dostanie się przypadkowo ciało obce lub ciecz, przed dalszą eksploatacją należy zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanej osobie.
- Chociaż głośniki satelitarne są ekranowane magnetycznie, subwoofer nie jest. Nie należy w jego pobliżu zostawiać na dłuższy czas nagranych taśm, zegarków, kart kredytowych ani dyskietek komputerowych zapisywanych magnetycznie.

### Ustawienie głośników

- Nie należy ustawiać głośników w pozycji pochylonej.
- Nie należy umieszczać głośników na nierównym podłożu.
  W szczególności dotyczy to subwoofera, który ma na spodzie umieszczony radiator.
- Nie należy pozostawiać zestawu w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośredni wpływ promieni słonecznych, nadmiar kurzu, wilgoć, deszcz lub uszkodzenia mechaniczne.

### Czyszczenie

Do czyszczenia obudowy nie wolno używać alkoholu, benzyny ani rozcieńczalnika.

### Zakłócenia magnetyczne obrazu na ekranie telewizyjnym lub na monitorze

Chociaż głośniki satelitarne są ekranowane magnetycznie, subwoofer nie jest. Na niektórych odbiornikach TV/monitorach komputerowych mogą powstawać zakłócenia magnetyczne obrazu. W takim przypadku należy wyłączyć zasilanie odbiornika TV/komputera, a następnie włączyć je ponownie po upływie od 15 do 30 minut. Przed wyłączeniem komputera należy podjąć odpowiednie kroki, takie jak zapisanie danych.

W przypadku braku poprawy należy umieścić zestaw w większej odległości od odbiornika TV/monitora komputerowego. Ponadto w pobliżu odbiornika TV/monitora komputerowego nie należy umieszczać przedmiotów zawierających magnes, np. półek pod zestaw audio, szafek pod odbiornik TV czy zabawek. Mogą one powodować zakłócenia magnetyczne obrazu w wyniku oddziaływania na urządzenie.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących zestawu głośnikowego należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony.

# Elementy (patrz rys. A)

1. Wskaźnik zasilania
2. Przełącznik zasilania ⏻
3. Pokrętło regulacji głośności VOLUME
4. Pokrętło regulacji poziomu basów BASS
5. Gniazdo Rch (prawego głośnika)
6. Gniazdo Lch (lewego głośnika)
7. Gniazdo DC IN 12V
8. Gniazdo INPUT (wejściowe)

# Źródła zasilania (patrz rys. B)

### Podłącz zasilacz do gniazda DC IN 12V.

**Uwaga dotycząca zasilacza sieciowego**

- Należy używać tylko dostarczonego zasilacza sieciowego. Nie należy używać innych zasilaczy sieciowych, aby uniknąć uszkodzenia głośników.

Biegunowość wtyku

- Podłącz zasilacz sieciowy do najbliższego gniazda zasilania. W przypadku wystąpienia problemów natychmiast należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Nie należy umieszczać zasilacza na półce na książki lub w przestrzeni zamkniętej, takiej jak zabudowana szafka.
- Zasilacza sieciowego nie należy używać w miejscach narażonych na działanie cieczy lub wilgoci. Te czynniki mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
  Ponadto na zasilaczu nie należy stawiać pojemników wypełnionych cieczami, takich jak wazony itp.

# Podłączanie zestawu (patrz rys. C)

1. **Podłącz głośniki satelitarne (L/P) do subwoofera.**

   Do prawego i lewego kanału może być podłączony dowolny głośnik satelitarny. Przy podłączaniu subwoofera głośnik podłączony do złącza Rch będzie przesyłać dźwięk prawego kanału, a głośnik podłączony do złącza Lch – lewego kanału.
   Postaw głośnik podłączony do złącza Rch po prawej stronie, a głośnik podłączony do złącza Lch po lewej stronie.

2. **Podłącz zestaw do urządzenia źródłowego.**

   Do podłączenia głośników użyj kabla audio.

### Gdy zestaw jest podłączony do gniazda monofonicznego urządzenia źródłowego

Przez głośnik satelitarny podłączony do złącza Rch może nie być emitowany dźwięk.

**Uwagi**

- Jeśli poziom dźwięku w komputerze jest niski (głośność główna, głośność syntezatora WAVE itp.), słuchanie dźwięku może być utrudnione. Zwiększ głośność dźwięku w komputerze. Szczegóły dotyczące regulacji poziomu dźwięku komputera znajdują się w instrukcji do komputera.
- Upewnij się, że kabel audio został prawidłowo podłączony do gniazda urządzenia źródłowego.
- W przypadku podłączenia zestawu przez urządzenie z wbudowanym odbiornikiem radiowym lub tunerem telewizyjnym może dojść do wstrzymania lub znaczącego pogorszenia jakości odbioru.
- W przypadku odłączenia kabla audio przy działającym urządzeniu źródłowym (komputer itp.) może dojść do uszkodzenia głośników lub uszu z powodu emisji nieoczekiwanego, bardzo głośnego dźwięku. Pamiętaj, aby przed odłączeniem kabla audio od urządzenia źródłowego obniżyć poziom głośności w urządzeniu źródłowym (komputer itp.) i wyłączyć głośniki.

# Odtwarzanie dźwięku

Najpierw należy zmniejszyć głośność zestawu. Jeśli zestaw jest podłączony do wyjścia słuchawkowego, należy zmniejszyć głośność urządzenia źródłowego.

1. **Aby włączyć zestaw, naciśnij przycisk ⏻.**

   Wskaźnik zasilania zaświeci się.

2. **Rozpocznij odtwarzanie z urządzenia źródłowego.**
3. **Wyreguluj głośność.**

   Pokrętło VOLUME: Regulacja ogólnej głośności.
   Pokrętło BASS: Regulacja niskich dźwięków emitowanych z subwoofera.

4. **Aby wyłączyć zestaw, gdy już nie jest używany, naciśnij przycisk ⏻.**

   Wskaźnik zasilania zgaśnie.

### Aby ustawić poziom głośności basów

Aby ustawić poziom basów, obróć na subwooferze pokrętło regulacji poziomu basów BASS. Aby zapobiec uszkodzeniu systemu, ustaw poziom basów tak, aby dźwięki nie były zniekształcone.

**Uwagi**

- Jeśli podłączone urządzenie jest wyposażone w funkcję wzmacniania basów lub korektora dźwięku, wyłącz te funkcje. Jeśli funkcje te są włączone, dźwięk może być zniekształcony.
- Choć system został przygotowany pod kątem eksploatacji przy komputerze lub przenośnym urządzeniu audio, to jeśli poziom głośności i basów jest za wysoki i zależnie od ustawień głośności, systemu operacyjnego i podłączonych urządzeń może dojść do zatrzymania emisji dźwięku. Jest to spowodowane przez obwód ochronny i nie jest to awaria. Zmniejsz poziom głośności i poziom basów.

# Automatyczne włączanie i wyłączanie zestawu

### Jak działa funkcja automatycznego zasilania

- Ta funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy przycisk ⏻ znajduje się w pozycji ON.
- Po doprowadzeniu sygnału zestaw włącza się automatycznie.
- Jeżeli przez 25 minut lub więcej nie zostanie doprowadzony żaden sygnał*, zestaw wyłączy się automatycznie.

* Może to się różnić w zależności od sposobu wykorzystania głośnika.

**Uwagi**

- Jeżeli poziom sygnału wejściowego będzie zbyt niski, zestaw nie włączy się automatycznie.
- Zestaw może włączyć się pod wpływem znajdujących się w pobliżu urządzeń generujących mikrofale, takich jak telefon komórkowy.
- Jeżeli do zestawu jest podłączony telefon komórkowy, zestaw może włączyć się nieoczekiwanie pod wpływem szumu lub połączenia przychodzącego. Jeżeli podłączasz do zestawu telefon komórkowy, włączaj i wyłączaj zestaw ręcznie przyciskiem ⏻.
- W zależności od urządzenia źródłowego zestaw może nie wyłączyć się automatycznie wskutek odbieranego szumu.
- Jeżeli do zestawu nie ma podłączonych żadnych urządzeń, zestaw może nie wyłączyć się automatycznie bądź może się włączać nieoczekiwanie.
- Początek sygnału wejściowego może być niesłyszalny w zależności od jego poziomu.
- Kiedy pozostawiasz zestaw bez nadzoru, ustaw przycisk ⏻ w pozycji OFF, aby zapobiec awarii.
- W przypadku automatycznego wyłączenia zasilania, przycisk ⏻ pozostanie w pozycji włączonej, ale wskaźnik zasilania będzie wskazywał na wyłączony stan zestawu. Zestaw włączy się automatycznie po odebraniu sygnału wejściowego (np. sygnału muzycznego). Wskaźnik zasilania wówczas włączy się. Nawet przy braku sygnału wejściowego (np. sygnału muzycznego) można włączyć zestaw, wyłączając go i ponownie włączając. Jeżeli przez 25 minut lub więcej nie zostanie doprowadzony żaden sygnał, zestaw wyłączy się automatycznie.

# Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów z zestawem głośnikowym należy zapoznać się z poniższą listą i postępować według zamieszczonych w niej wskazówek. Jeżeli problem nie ustępuje, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

### Brak dźwięku

- Sprawdź, czy zestaw i urządzenie źródłowe są włączone.
- Zwiększ głośność zestawu.
- Jak najbardziej zwiększ głośność urządzenia źródłowego, ale tak, żeby dźwięk nie był zniekształcony. Szczegółowe informacje na temat regulacji głośności można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z urządzeniem.
- Upewnij się, że wszystkie urządzenia zostały podłączone prawidłowo.
- Jeśli dźwięk na komputerze jest wyciszony, wyłącz funkcję wyciszania.
- Odłącz kabel audio od zestawu i komputera lub urządzenia źródłowego, a następnie podłącz go prawidłowo do gniazda INPUT zestawu i do gniazda słuchawek (miniwtyku stereofonicznego) w komputerze lub urządzeniu źródłowym.

### Niski poziom głośności

- Jak najbardziej zwiększ głośność urządzenia źródłowego, ale tak, żeby dźwięk nie był zniekształcony. Szczegółowe informacje na temat regulacji głośności można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z urządzeniem.
- Zwiększ głośność zestawu.
- Upewnij się, że balans dźwięku w komputerze jest ustawiony na środek.
- Odłącz kabel audio od zestawu i komputera lub urządzenia źródłowego, a następnie podłącz go prawidłowo do gniazda INPUT zestawu i do gniazda słuchawek (miniwtyku stereofonicznego) w komputerze lub urządzeniu źródłowym.

### Zniekształcony dźwięk

- Zmniejsz poziom głośności podłączonego urządzenia do takiej wielkości, aby dźwięk nie był zniekształcony.
  Szczegółowe informacje na temat regulacji głośności można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z urządzeniem.
- Jeśli podłączone urządzenie jest wyposażone w funkcję wzmacniania basów, wyłącz ją.
- Zmniejsz głośność zestawu.

### Słychać buczenie lub szum.

- Upewnij się, że wszystkie urządzenia zostały podłączone prawidłowo.
- Upewnij się, że żadne urządzenie audio nie jest ustawione zbyt blisko odbiornika TV.

### Wskaźnik zasilania nie świeci jednostajnym światłem.

Wskaźnik zasilania może świecić niejednostajnym światłem przy wysokim ustawieniu głośności.

### Słychać dźwięk tylko z jednego głośnika satelitarnego.

W przypadku podłączenia zestawu do gniazda mono urządzenia źródłowego dźwięk może być emitowany tylko z jednego głośnika satelitarnego.

# Dane techniczne

**Sekcja głośników**
**Zestaw głośnikowy**
Głośnik satelitarny (2): 46 mm, pełny zakres, ekranowany magnetycznie
Subwoofer (1): 95 mm
**Typ obudowy**
Głośnik satelitarny: zamknięta
Subwoofer: bass reflex
**Impedancja**
Głośnik satelitarny: 10 Ω
Subwoofer: 5 Ω

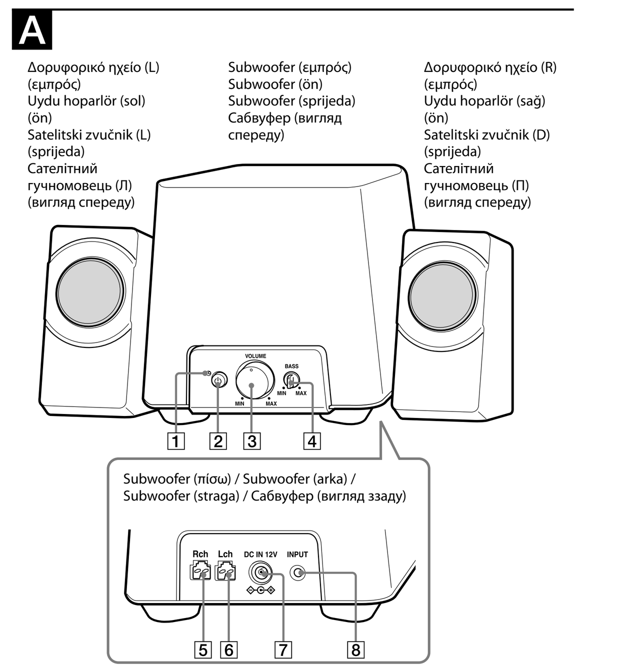
**Sekcja wzmacniacza**
**Wyjściowa moc odniesienia**
Głośnik satelitarny: 7 W + 7 W (całkowite zniekształcenia harmoniczne 10 %, 1 kHz, 10 Ω)
Subwoofer: 13 W (całkowite zniekształcenia harmoniczne 10 %, 100 Hz, 5 Ω)
**Wejście** Minizłącze stereofoniczne × 1
**Impedancja wejściowa**
5 kΩ (przy 1 kHz)

**Ogólne**
**Zasilanie**
Zasilacz sieciowy DC 12 V (wchodzi w skład zestawu)
**Wymiary (szer./wys./głęb.)**
Głośnik satelitarny: ok. 94 × 176 × 119 mm
Subwoofer: Ok. 200 × 196 × 213 mm
**Waga** Głośnik satelitarny: Ok. 400 g
Subwoofer: Ok. 1 300 g

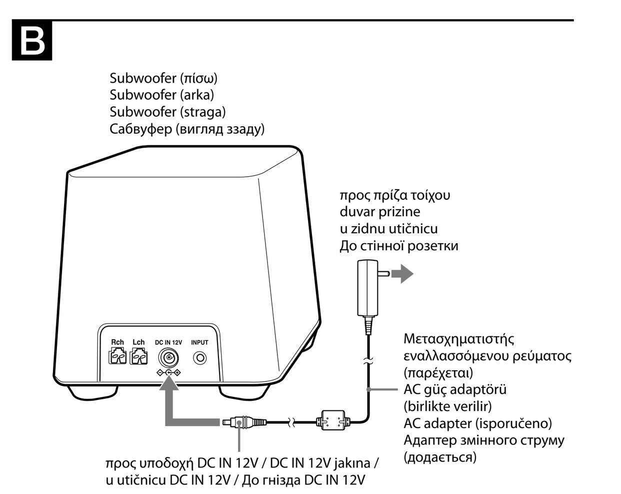
**Dołączone wyposażenie**
Zasilacz sieciowy (AC-E1215) (1)
Instrukcja obsługi (1)
Kabel audio (minizłącze stereofoniczne ←→ minizłącze stereofoniczne, ok. 2 m) (1)
Karta gwarancyjna (1)

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

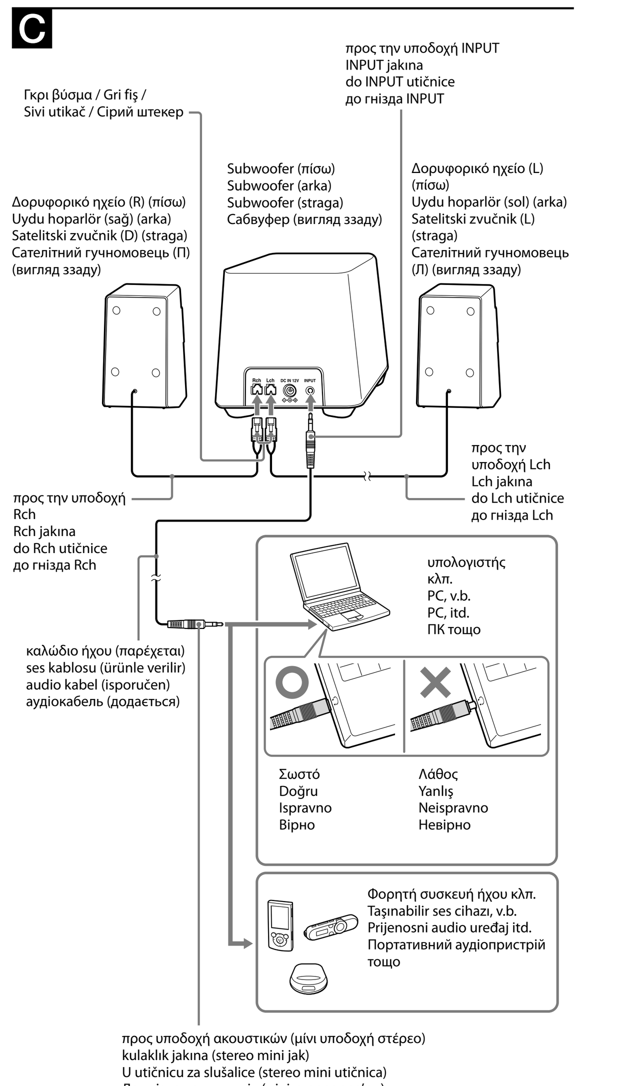
A




B




C




Αν η σύνδεση του συστήματος γίνεται μέσω μιας συσκευής με ενσωματωμένο ραδιόφωνο ή συντονιστή, οι ραδιοφωνικές μεταδόσεις ή ο ήχος της τηλεόρασης ενδέχεται να μην λαμβάνονται, ή η ευαισθησία μπορεί να μειωθεί σημαντικά.

Sistemi dahili radyolu veya alıcıya sahip bir cihaza bağlıyorsanız, radyo yayını veya televizyon sesi alınamayabilir veya hassasiyet belirgin ölçüde düşebilir.

Ako spajate sustav preko uređaja s ugrađenim radijem ili pretvaračem, radio emitiranja ili TV zvuk se možda neće primati ili će osjetljivost biti znatno smanjena.

У разі підключення системи до пристрою з вбудованим радіо або тюнером, радіосигнал або звук телевізора може не прийматися, або може значно зменшитися чутливість.

# Ελληνικά

Προτού χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην αφήνετε αυτή τη συσκευή εκτεθειμένη σε βροχή ή υγρασία.**

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το περίβλημα.

Σε περίπτωση επισκευής, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ειδικό τεχνικό προσωπικό.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού της συσκευής με εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες, κλπ.

Μην τοποθετείτε ακάλυπτες φλόγες, όπως αναμμένα κεριά, πάνω στη συσκευή.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή αυτή σε σταξίματα ή πιτσιλίσματα, και μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με υγρά, όπως βάζα, πάνω στη συσκευή.

Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή σε έναν περιορισμένο χώρο, όπως βιβλιοθήκη ή εντοιχισμένο ντουλάπι.

Επειδή το κύριο βύσμα του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος χρησιμοποιείται για την αποσύνδεση του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την κεντρική παροχή, συνδέστε το σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος στην οποία έχετε εύκολη πρόσβαση. Εάν παρατηρήσετε μη ομαλή λειτουργία του μετασχηματιστή, αποσυνδέστε τον από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος αμέσως.

Το σύστημα δεν έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος εφόσον παραμένει στην πρίζα, ακόμα και αν η ίδια η μονάδα έχει απενεργοποιηθεί.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Σας προειδοποιούμε ότι τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν εγκρίνονται ρητώς σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση λειτουργίας του παρόντος εξοπλισμού.

Η ισχύς της σήμανσης CE περιορίζεται μόνο σε εκείνες τις χώρες όπου επιβάλλεται δια νόμου, κυρίως στις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ).

**Απόρριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)**

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Εξαρτήματα για τα οποία ισχύει: Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος

**Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.**

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκυο, 108-0075 Ιαπωνία. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

## Προφυλάξεις

### Σχετικά με την ασφάλεια

Η καρτέλα με το όνομα βρίσκεται στο κάτω εξωτερικό μέρος του subwoofer.

- Πριν θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας του είναι ίδια με αυτήν της χώρας σας.

| Χώρα αγοράς | Τάση λειτουργίας |
|---|---|
| Όλες οι χώρες/περιοχές | 100 V - 240 V AC, 50/60 Hz |

- Χρησιμοποιήστε μόνον τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.

### Σχετικά με τη λειτουργία

- Εάν κάποιο στερεό αντικείμενο ή υγρό εισχωρήσει στο σύστημα, παραδώστε το σύστημα για έλεγχο σε κάποιον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Αν και τα δορυφορικά ηχεία διαθέτουν μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, το subwoofer δεν διαθέτει, επομένως μην αφήνετε εγγεγραμμένες κασέτες, ρολόγια, πιστωτικές κάρτες ή δισκέτες με κωδικοποίηση μαγνητικής ταινίας μπροστά από το σύστημα για μεγάλο χρονικό διάστημα.

### Σχετικά με την τοποθέτηση

- Μην τοποθετείτε τα ηχεία σε κεκλιμένη θέση.
- Μην τοποθετείτε το σύστημα σε ανώμαλο έδαφος και ειδικά το subwoofer, καθώς η γρίλια του ηχείου βρίσκεται στο κάτω εξωτερικό μέρος.
- Μην αφήνετε το σύστημα κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε χώρους εκτεθειμένους στο ηλιακό φως, σε μεγάλη ποσότητα σκόνης, υγρασία, βροχή ή μηχανικούς κραδασμούς.

### Σχετικά με τον καθαρισμό

Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, βενζίνη ή αραιωτικό για τον καθαρισμό του περιβλήματος.

### Αν η εικόνα της τηλεόρασης ή της οθόνης παραμορφώνεται υπό την επίδραση μαγνητικού πεδίου

Αν και τα δορυφορικά ηχεία διαθέτουν μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, το subwoofer δεν διαθέτει και ενδέχεται να υπάρχουν περιπτώσεις μαγνητικής παραμόρφωσης της εικόνας σε ορισμένες συσκευές τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή. Σε αυτήν την περίπτωση, απενεργοποιήστε αμέσως την τηλεόραση/τον προσωπικό υπολογιστή και ενεργοποιήστε ξανά μετά από 15 έως 30 λεπτά. Για τον προσωπικό υπολογιστή λάβετε τα κατάλληλα μέτρα, π.χ., αποθηκεύστε τα δεδομένα πριν τον απενεργοποιήσετε.

Εάν δεν υπάρξει εμφανής βελτίωση, τοποθετήστε το σύστημα ακόμα πιο μακριά από τη συσκευή τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε τοποθετήσει αντικείμενα στα οποία έχουν προσαρμοστεί ή χρησιμοποιούνται μαγνήτες κοντά στη συσκευή τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή, όπως ράφια συσκευών ήχου, βάσεις τηλεόρασης, παιχνίδια κλπ. Ενδέχεται να προκαλέσουν μαγνητική παραμόρφωση της εικόνας λόγω μαγνητικής αλληλεπίδρασης με το σύστημα.

Αν έχετε απορίες ή προβλήματα με το σύστημα ηχείων που δεν καλύπτονται στο παρόν εγχειρίδιο, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Sony.

## Αναγνώριση εξαρτημάτων (Βλ. εικόνα A)

1. **Ένδειξη τροφοδοσίας**
2. **Κουμπί ⏻ (λειτουργία)**
3. **Κουμπί VOLUME (ένταση)**
4. **Ρυθμιστικό BASS (μπάσα)**
5. **Υποδοχή Rch (δεξιό ηχείο)**
6. **Υποδοχή Lch (αριστερό ηχείο)**
7. **Υποδοχή DC IN 12V**
8. **Υποδοχή INPUT (είσοδος)**

## Πηγές τροφοδοσίας (Βλ. εικόνα B)

### Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην υποδοχή DC IN 12V.

**Σημειώσεις σχετικά με το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος**

- Χρησιμοποιήστε μόνο το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος που παρέχεται. Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στα ηχεία, μη χρησιμοποιείτε οποιονδήποτε άλλο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.



- Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος σε μια κοντινή πρίζα. Σε περίπτωση εμφάνισης προβλήματος, αποσυνδέστε αμέσως το μετασχηματιστή από την πρίζα.
- Μην τοποθετείτε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος σε βιβλιοθήκη ή περιορισμένο χώρο, π.χ. σε ντουλάπι.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος σε μέρος εκτεθειμένο σε υγρά ή υγρασία. Επίσης, μην τοποθετείτε δοχεία γεμάτα με υγρό, όπως για παράδειγμα βάζα κλπ., πάνω στο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.

## Σύνδεση των ηχείων (βλ. εικόνα C)

1. **Συνδέστε τα δορυφορικά ηχεία (L/R) στο subwoofer.**
   Κάθε δορυφορικό ηχείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το δεξιό και το αριστερό κανάλι. Κατά σύνδεση με το subwoofer, το ηχείο που είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή Rch εξάγει ήχο από το δεξιό κανάλι, ενώ το ηχείο που είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή Lch εξάγει ήχο από το αριστερό κανάλι. Τοποθετήστε το δορυφορικό ηχείο που είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή Rch στα δεξιά σας και το δορυφορικό ηχείο που είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή Lch στα αριστερά σας.
2. **Συνδέστε το σύστημα σε μια συσκευή πηγής.**
   Χρησιμοποιήστε το καλώδιο ήχου για σύνδεση.

### Όταν το σύστημα είναι συνδεδεμένο στη μονοφωνική υποδοχή της συσκευής πηγής

Ο ήχος ενδέχεται να μην εξάγεται από το δορυφορικό ηχείο που είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή Rch.

**Σημειώσεις**

- Αν η ρύθμιση της έντασης ήχου του υπολογιστή (κεντρική ένταση ήχου, ένταση ήχου WAV κλπ.) είναι χαμηλή, ο ήχος μπορεί να μην είναι αρκετός. Σε αυτήν την περίπτωση, δυναμώστε τον ήχο του υπολογιστή. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της έντασης του ήχου στον υπολογιστή σας, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του.
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του καλωδίου ήχου και της υποδοχής της συσκευής πηγής έχει γίνει σωστά.
- Αν η σύνδεση του συστήματος γίνεται μέσω μιας συσκευής με ενσωματωμένο ραδιόφωνο ή συντονιστή, οι ραδιοφωνικές μεταδόσεις ή ο ήχος της τηλεόρασης ενδέχεται να μην λαμβάνονται, ή η ευαισθησία μπορεί να μειωθεί σημαντικά.
- Αν αφαιρέσετε το καλώδιο ήχου ενώ η συσκευή πηγής (υπολογιστής κλπ.) λειτουργεί, μπορεί να προκληθεί βλάβη στον εξοπλισμό ή στην ακοή σας εξαιτίας του αναπάντεχα δυνατού ήχου. Χαμηλώστε την ένταση του ήχου της συσκευής πηγής (υπολογιστής κλπ.) και απενεργοποιήστε το σύστημα κατά την αφαίρεση του καλωδίου ήχου από τη συσκευή πηγής.

## Ακρόαση

Πρώτον, μειώστε την ένταση ήχου του συστήματος. Όταν συνδέετε το σύστημα με την έξοδο των ακουστικών, μειώστε την ένταση της συσκευής πηγής.

1. **Πατήστε το κουμπί ⏻ για ενεργοποίηση.**
   Η ένδειξη τροφοδοσίας ανάβει.
2. **Ξεκινήστε την αναπαραγωγή στη συσκευή πηγής.**
3. **Ρυθμίστε την ένταση του ήχου.**
   Κουμπί ελέγχου VOLUME: Ρυθμίζει τη συνολική ένταση του ήχου.
   Ρυθμιστικό BASS: Ρυθμίζει τους χαμηλούς τόνους του subwoofer.
4. **Πατήστε το κουμπί ⏻ για απενεργοποίηση μετά από τη χρήση.**
   Η ένδειξη τροφοδοσίας σβήνει.

### Για να ρυθμίσετε το επίπεδο έντασης των μπάσων

Στρέψτε το ρυθμιστικό BASS στο subwoofer για να ρυθμίσετε την ένταση των μπάσων. Ρυθμίστε την ένταση των μπάσων σε ένα επίπεδο χωρίς παραμόρφωση, ώστε να μην προκληθεί βλάβη στο σύστημα.

**Σημειώσεις**

- Εάν η συσκευή πηγής διαθέτει μια λειτουργία ενίσχυσης μπάσων ή ισοσταθμιστή, απενεργοποιήστε την. Εάν αυτές οι λειτουργίες είναι ενεργοποιημένες, ο ήχος μπορεί να παραμορφωθεί.
- Παρόλο που αυτό το σύστημα έχει σχεδιαστεί για χρήση με υπολογιστή ή φορητή συσκευή ήχου, αν η ένταση ήχου του συστήματος και η ένταση των μπάσων είναι υψηλές, ανάλογα με τη ρύθμιση της έντασης, το λογισμικό χρήσης και τις συσκευές που συνδέετε, μπορεί να γίνει παύση του ήχου από το δορυφορικό ηχείο. Αυτό οφείλεται στο κύκλωμα προστασίας και δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Χαμηλώστε την ένταση του ήχου και την ένταση των μπάσων κατά τη χρήση.

## Αυτόματη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του ηχείου

### Πώς λειτουργεί η δυνατότητα Αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

- Αυτή η δυνατότητα είναι διαθέσιμη μόνο όταν το κουμπί ⏻ είναι στη θέση ON.
- Αν εισάγεται σήμα, το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα.
- Εάν δεν γίνεται είσοδος σήματος για περίπου 25 λεπτά ή περισσότερο*, το σύστημα απενεργοποιείται αυτόματα.

* Ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του συστήματος.

**Σημειώσεις**

- Εάν το σήμα που εισάγεται είναι υπερβολικά χαμηλό, το σύστημα δεν θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.
- Εάν βρίσκεται κοντά μια συσκευή που εκπέμπει μικροκύματα, όπως ένα κινητό τηλέφωνο, το σύστημα ενδέχεται να ενεργοποιηθεί ακούσια από τη συσκευή.
- Εάν ένα κινητό τηλέφωνο έχει συνδεθεί στο σύστημα, το σύστημα ενδέχεται να ενεργοποιηθεί ακούσια λόγω των παρεμβολών ή μιας εισερχόμενης κλήσης. Κατά τη σύνδεση ενός κινητού τηλεφώνου, ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε το σύστημα με μη αυτόματο τρόπο με το κουμπί ⏻.
- Το σύστημα ενδέχεται να μην απενεργοποιηθεί αυτόματα λόγω λήψης παρεμβολών, ανάλογα με τη συσκευή πηγής.
- Εάν δεν έχει συνδεθεί καμία συσκευή, το σύστημα ενδέχεται να μην απενεργοποιηθεί αυτόματα ή ενδέχεται να ενεργοποιηθεί ακούσια.
- Η έναρξη του σήματος εισόδου ενδέχεται να μην ακούγεται ανάλογα με τη στάθμη του σήματος εισόδου.
- Όταν δεν βρίσκεστε κοντά στο σύστημα, ορίστε το κουμπί ⏻ στη θέση OFF για να αποφευχθεί τυχόν δυσλειτουργία.
- Αν η τροφοδοσία απενεργοποιηθεί αυτόματα, το κουμπί ⏻ παραμένει αναμμένο, αλλά η ένδειξη τροφοδοσίας σβήνει. Το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα αφού λάβει ένα σήμα εισόδου (όπως ένα μουσικό σήμα) και, στη συνέχεια, η ένδειξη τροφοδοσίας ανάβει. Ακόμα και αν δεν εισάγεται σήμα (π.χ. μουσικό σήμα), μπορείτε να το ενεργοποιήσετε, απενεργοποιώντας και ενεργοποιώντας ξανά. Εάν δεν γίνεται είσοδος σήματος για περίπου 25 λεπτά ή περισσότερο, το σύστημα απενεργοποιείται αυτόματα ξανά.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με το σύστημα ηχείων, διαβάστε την ακόλουθη λίστα και λάβετε τα προτεινόμενα μέτρα. Εάν το πρόβλημα παραμένει, συμβουλευτείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

### Δεν υπάρχει ήχος

- Ελέγξτε ότι τόσο το σύστημα αυτό όσο και η συσκευή πηγής έχουν ενεργοποιηθεί.
- Αυξήστε την ένταση ήχου του συστήματος.
- Αυξήστε την ένταση της συσκευής πηγής όσο το δυνατόν περισσότερο, στο βαθμό που ο ήχος δεν παραμορφώνεται. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της έντασης, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.
- Αν έχει οριστεί η λειτουργία σίγασης για τη ρύθμιση έντασης του υπολογιστή, ακυρώστε την.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο ήχου από το σύστημα και τον υπολογιστή ή τη συσκευή πηγής. Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά με προσοχή το καλώδιο ήχου στην υποδοχή INPUT του συστήματος και στην υποδοχή ακουστικών (στερεοφωνική μίνι υποδοχή) του υπολογιστή ή της συσκευής πηγής.

### Χαμηλό επίπεδο ήχου

- Αυξήστε την ένταση της συσκευής πηγής όσο το δυνατόν περισσότερο, στο βαθμό που ο ήχος δεν παραμορφώνεται. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της έντασης ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με τη συσκευή.
- Αυξήστε την ένταση ήχου του συστήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η ισορροπία ήχου του υπολογιστή σας έχει οριστεί στο κέντρο.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο ήχου από το σύστημα και τον υπολογιστή ή τη συσκευή πηγής. Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά με προσοχή το καλώδιο ήχου στην υποδοχή INPUT του συστήματος και στην υποδοχή ακουστικών (στερεοφωνική μίνι υποδοχή) του υπολογιστή ή της συσκευής πηγής.

### Παραμορφωμένος ήχος

- Μειώστε την ένταση ήχου στη συσκευή πηγής, στο βαθμό που ο ήχος δεν παρουσιάζει πλέον παραμόρφωση. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της έντασης, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή πηγής διαθέτει λειτουργία ενίσχυσης μπάσων, απενεργοποιήστε την.
- Μειώστε την ένταση ήχου του συστήματος.

### Υπάρχει βόμβος ή θόρυβος στην έξοδο του ηχείου.

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι καμία από τις συσκευές ήχου δεν είναι τοποθετημένη πολύ κοντά στη συσκευή της τηλεόρασης.

### Η φωτεινότητα της ένδειξης τροφοδοσίας είναι ασταθής.

Η φωτεινότητα της ένδειξης τροφοδοσίας μπορεί να γίνει ασταθής όταν η ένταση του ήχου είναι αυξημένη.

### Ο ήχος εξέρχεται μόνο από ένα δορυφορικό ηχείο.

Αν συνδέσετε το σύστημα στη μονοφωνική υποδοχή μιας συσκευής πηγής, ο ήχος μπορεί να εξέρχεται μόνο από ένα δορυφορικό ηχείο.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

**Τμήμα ηχείου**

**Σύστημα ηχείων**
Δορυφορικό ηχείο (2): 46 mm, πλήρους εμβέλειας, με μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα
Subwoofer (1): 95 mm

**Τύπος περιβλήματος**
Δορυφορικό ηχείο: Κλειστού τύπου
Subwoofer: Bass reflex

**Αντίσταση**
Δορυφορικό ηχείο: 10 Ω
Subwoofer: 5 Ω

**Τμήμα ενισχυτή**

**Ισχύς εξόδου αναφοράς**
Δορυφορικό ηχείο: 7 W + 7 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 10 Ω)
Subwoofer: 13 W (10 % T.H.D., 100 Hz, 5 Ω)

**Είσοδος** Στερεοφωνική μίνι υποδοχή × 1

**Αντίσταση εισόδου**
5 kΩ (στο 1 kHz)

**Γενικά**

**Τροφοδοσία**
DC 12 V (μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος που παρέχεται)

**Διαστάσεις (π/υ/β)**
Δορυφορικό ηχείο: Περίπου 94 × 176 × 119 mm
Subwoofer: Περίπου 200 × 196 × 213 mm

**Βάρος** Δορυφορικό ηχείο: Περίπου 400 g
Subwoofer: Περίπου 1.300 g

### Παρεχόμενα εξαρτήματα

Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος (AC-E1215) (1)
Οδηγίες λειτουργίας (1)
Καλώδιο ήχου (στερεοφωνικό μίνι βύσμα ←→ στερεοφωνικό μίνι βύσμα, περίπου 2 m) (1)
Εγγύηση κάρτας (1)

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

## Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ή μ' ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις μας **(ASN)** της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης **(ΕΟΖ)** ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδεύοντα αυτήν φυλλάδια **(Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης)**.
Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας ASN, στους τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας.
Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας ή το δίκτυο εξουσιοδοτημένων σέρβις μας.

### Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνόδευαν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για περίοδο **ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ** από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση, εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδεύον αυτής φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης.

Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις **ASN** της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματά του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις **ASN** μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

### Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και της επωνυμίας του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις **ASN** μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή η επωνυμία του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.

2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια / διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.

3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου **ASN**.

4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

- Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
- Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, καλώδια κλπ.),
- Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση,
- Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από:
  - Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
  - του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
  - μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
  - μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
  - εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.
- Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
- Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
- Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
- Επισκευή ή επιχειρηθείσα επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου **ASN**.
- Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
  - η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
  - οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.
- Αμέλεια.
- Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμότητα, ακατάλληλο εξαερισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

### Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύος της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και άυλων απωλειών, του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απόλαυσης ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπίπτουσας ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημία αφορά σε:

- Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου **ASN**, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
- Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεόμενο προϊόν.
- Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρούμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή
- Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιεσδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου **ASN** έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών).

Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

### Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματα του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

**Sony Hellas A.E.E.**
Βασ. Σοφίας 1
151 24 Μαρούσι
**Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony**
Τηλ. 801 11 92000
e-mail : cic-greece@eu.sony.com
Version 01.2009

# Türkçe

Sistemi çalıştırmadan önce, bu kılavuzu çok dikkatli bir şekilde okuyun ve ileriye dönük olarak referans amacıyla saklayın.

## UYARI

**Yangın ve elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu cihazı yağmur veya neme maruz bırakmayın.**

Elektrik çarpması riskini azaltmak için kabini açmayın.

Servis için yalnızca yetkili personele başvurun.

Yangın riskini azaltmak için cihazın havalandırma deliklerini gazete, masa örtüsü, perde ve benzeri eşyalarla kapatmayın.

Cihaz üzerine yanan mum gibi çıplak alev kaynakları bırakmayın.

Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için bu cihazın üzerine su damlamasına veya sıçramasına izin vermeyin ve vazo gibi sıvı dolu eşyaları cihazın üzerine koymayın.

Cihazı kitaplık veya sabit bir dolap gibi kapalı bir alana yerleştirmeyin.

AC güç adaptörünü elektrik şebekesinden ayırmak için AC güç adaptörünün ana fişi kullanıldığı için, bunu kolay erişilebilen bir elektrik prizine bağlayın. Bir anormallik fark ederseniz, bunu elektrik prizinden derhal ayırın.

Sistemin elektrik şebekesiyle bağlantısı sistem kapatılsa bile prize takılı olduğu sürece devam eder.

### DİKKAT

Bu kılavuzda açıkça onaylanmayan her tür değişiklik veya oynamalar, bu cihazı kullanma yetkinizi geçersiz kılabilir.

CE işaretinin geçerliliği, özellikle EEA (Avrupa Ekonomik Alanı) ülkelerinde olmak üzere yalnızca yasal olarak zorunlu kılındığı ülkelerle sınırlıdır.

**Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)**

Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen yerel sivil büronuz, ev atıkları imha hizmetleri veya ürünü satın aldığınız satıcı ile temasa geçiniz.

Kullanılabilen aksesuarlar: AC güç adaptörü

**Müşteriler için uyarı: aşağıdaki bilgiler yalnızca AB yönergelerini uygulayan ülkelerde satılan ekipmanlar için geçerlidir.**

Bu ürünün üreticisi, 1-7-1 Konan, Minatoku, Tokyo, 108-0075 Japonya adresinde bulunan Sony Corporation'dır. EMC ve ürün güvenliği için Yetkili Temsilci, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya adresinde bulunan Sony Deutschland GmbH'dir. Servis veya garanti konularıyla ilgili olarak lütfen ayrı servis veya garanti belgelerinde verilen adreslere başvurun.

## Önlemler

### Güvenlikle ilgili

İsim plakası subwoofer ünitesinin dış gövdesinin altında bulunur.

- Sistemi çalıştırmadan önce, sistemin çalışma voltajının yerel elektrik şebekenizin voltajıyla aynı olduğundan emin olun.

| Satın alınan yer | Çalışma voltajı |
|---|---|
| Tüm ülkeler/bölgeler | 100 V - 240 V AC, 50/60 Hz |

- Yalnızca ürünle verilen AC güç adaptörünü kullanın.

### Çalıştırma sırasında

- Sistemin içine katı bir nesne düştüğünde veya sıvı döküldüğünde, sistemi kullanmadan önce uzman bir personele kontrol ettirin.
- Uydu hoparlörlerde manyetik koruma olmasına rağmen, subwoofer ünitesinde bu tip bir koruma yoktur. Bu yüzden kaydedilmiş bantları, saatleri, kredi kartlarını veya manyetik kodlamalı disketleri uzun süre sistemin önünde bırakmayın.

### Yerleştirme sırasında

- Hoparlörleri eğimli olarak ayarlamayın.
- Sistemi, özellikle de hoparlör ızgarası dış gövdesinin tabanında bulunduğu için subwoofer ünitesini pürüzlü bir zemine yerleştirmeyin.
- Sistemi ısı kaynakları yakınına ya da doğrudan güneş ışığı, aşırı toz, nem, yağmur veya mekanik darbeye maruz kalabileceği yerlere koymayın.

### Temizlik sırasında

Kabini temizlemek için alkol, benzen veya tiner kullanmayın.

### Televizyon veya monitör görüntüsünde manyetik bozulma varsa

Uydu hoparlörlerde manyetik koruma olmasına rağmen, subwoofer ünitesinde bu tip bir koruma yoktur. Bu yüzden bazı televizyonlardaki/kişisel bilgisayar ekranlarındaki görüntülerde manyetik bozulma görülebilir. Böyle bir durumda televizyonu/kişisel bilgisayarı derhal kapatın, ardından 15 ila 30 dakika sonra tekrar açın. Bir kişisel bilgisayarda, kapatmadan önce verileri depolama gibi gerekli önlemleri alın.

Herhangi bir iyileşme olmazsa, sistemi televizyondan/kişisel bilgisayardan daha da uzağa yerleştirin. Ayrıca, ses sehpaları, televizyon sehpaları, oyuncaklar v.b. gibi mıknatısların takılı olduğu veya kullanıldığı nesneleri televizyon/kişisel bilgisayarın yanında bulunmamasına dikkat edin. Bunlar, manyetik etkileşimden dolayı görüntüde manyetik bozulmaya yol açabilir.

Hoparlör sisteminizle ilgili soru veya sorunlarınız olursa, lütfen en yakın Sony satıcısına danışın.

## Parçaların tanımı (Bkz. şekil A)

1. **Güç ışığı**
2. **⏻ (güç) düğmesi**
3. **VOLUME (ses düzeyi) ayar düğmesi**
4. **BASS (bas) ayar düğmesi**
5. **Rch (sağ hoparlör) jakı**
6. **Lch (sol hoparlör) jakı**
7. **DC IN 12V jakı**
8. **INPUT (giriş) jakı**

## Güç Kaynakları (Bkz. şekil B)

### AC güç adaptörünü DC IN 12V jakına bağlayın.

**AC güç adaptörü ile ilgili not**

- Sadece birlikte verilen AC güç adaptörünü kullanın. Hoparlörlerin zarar görmesini önlemek için başka bir AC adaptörü kullanmayın.



- AC güç adaptörünü yakındaki bir AC prizine takın. Sorun yaşanması halinde, derhal AC prizinden çıkarın.
- AC güç adaptörünü bir kitaplığa ya da dolap gibi kapalı bir yere koymayın.
- Yangın veya elektrik çarpmasını önlemek için AC adaptörünü sıvı veya neme yakın bir yere yerleştirmeyin.
  Ayrıca, vazo gibi v.b. içi sıvıyla dolu nesneleri AC adaptörünün yakınına yerleştirmeyin.

## Hoparlörlerin bağlanması (Bkz. şekil C)

1. **Uydu hoparlörleri (sol/sağ) subwoofer ünitesine bağlayın.**
   Her bir uydu hoparlör sağ ve sol kanal için kullanılabilir. Subwoofer ünitesine bağlarken, Rch jakına bağlı hoparlörden sağ kanalın sesi; Lch jakına bağlı hoparlörden sol kanalın sesi çıkar.
   Rch jakına bağlı uydu hoparlörü sağınıza; Lch jakına bağlı uydu hoparlörü solunuza yerleştirin.
2. **Sistemi bir kaynak cihaza bağlayın.**
   Bağlamak için ses kablosunu kullanın.

### Sistem kaynak cihazın mono jakına bağlandığında

Rch jakına bağlı uydu hoparlörden ses gelmeyebilir.

**Notlar**

- PC'nin ses düzeyi ayarı (ana ses düzeyi, WAV ses düzeyi vb.) düşükse, ses düzeyi yetersiz olabilir. Böyle bir durumda PC'nin sesini açın. PC'nizdeki ses ayarı hakkında ayrıntılı bilgi için bilgisayarla birlikte verilen kullanım kılavuzuna bakın.
- Ses kablosunun ve kaynak cihaz jakının bağlantısının doğru yapıldığından emin olun.
- Sistemi dahili radyolu veya alıcıya sahip bir cihaza bağlıyorsanız, radyo yayını veya televizyon sesi alınamayabilir veya hassasiyet belirgin ölçüde düşebilir.
- Kaynak cihazı (PC vb.) çalışırken ses kablosunu çıkartırsanız, ani yüksek ses sebebiyle cihaz veya işitme duyunuz zarar görebilir. Ses kablosunu kaynak cihazdan ayırmadan önce, kaynak cihazın (PC, vb.) sesini kıstığınızdan ve sistemi kapattığınızdan emin olun.

## Dinleme

Önce bu sistemdeki sesi kısın. Sistemi kulaklık çıkışına bağlarken, kaynak cihazın sesini kısın.

1. **Gücü açmak için ⏻ düğmesine basın.**
   Güç ışığı yanar.
2. **Kaynak cihazı oynatmaya başlayın.**
3. **Sesi ayarlayın.**
   VOLUME ayarı: Genel ses düzeyini ayarlar.
   BASS ayarı: Subwoofer ünitesinin bas tonunu ayarlar.
4. **Kullandıktan sonra kapatmak için ⏻ düğmesine basın.**
   Güç ışığı söner.

### Bas ses düzeyini ayarlamak için

Bas ses düzeyini ayarlamak için subwoofer ünitesindeki BASS düğmesini çevirin. Sistemin zarar görmesini önlemek için bas ses düzeyini ses bozulmadığı bir düzeye getirin.

**Notlar**

- Kaynak cihazda bir bas güçlendirme veya ekolayzır işlevi varsa, bu işlevleri kapatın. Bu işlevler açıksa, ses bozuk gelebilir.
- Bu sistem bir PC veya bir taşınabilir ses cihazıyla kullanılmak üzere tasarlanmış olmasına rağmen, sistemin ses düzeyi ve bas ses düzeyi yüksekse, ses düzeyi ayarına, işletim yazılımına ve bağlanan cihazlara bağlı olarak uydu hoparlörden ses bozuk duyulabilir. Bunun sebebi koruma devresidir ve bu bir arıza değildir. Kullanım sırasında ses düzeyini ve bas ses düzeyini azaltın.

## Hoparlörü otomatik olarak açma/kapama

### Otomatik Açılma fonksiyonu nasıl çalışır?

- Bu özellik ancak ⏻ düğmesi ON konumundayken kullanılabilir.
- Bir sinyal girişi gerçekleştiğinde sistem otomatik olarak açılır.
- 25 dakika veya daha uzun bir süre* bir sinyal girişi gerçekleşmezse, sistem otomatik olarak kapanır.

* Bu, sistemin nasıl kullanıldığına bağlı olarak değişebilir.

**Notlar**

- Giriş sinyalinin seviyesi çok düşükse, sistem otomatik olarak açılmaz.
- Yakında bir cep telefonu gibi mikrodalga yayan bir cihaz bulunuyorsa, sistem bu cihaz tarafından istenmeden açılabilir.
- Sisteme bir cep telefonu bağlıysa, sistem gürültü veya gelen çağrı sebebiyle istenmeden açılabilir. Bir cep telefonu bağlarken, sistemi ⏻ düğmesiyle manuel olarak açın/kapatın.
- Kaynak cihaza bağlı olarak, alınan gürültü sebebiyle sistem otomatik olarak açılmayabilir.
- Herhangi bir cihaz bağlı değilse, sistem otomatik olarak kapanmayabilir veya istenmeden açılabilir.
- Giriş sinyalinin seviyesine bağlı olarak başlangıçta giriş sinyali duyulmayabilir.
- Sistemi gözetimsiz bırakacaksanız, ⏻ düğmesini OFF (kapalı) konumuna getirin.
- Güç otomatik olarak kapanırsa ⏻ düğmesi açık kalır, ancak güç ışığı söner. Bir giriş sinyali (bir müzik sinyali gibi) geldiğinde sistem otomatik olarak açılır ve güç ışığı yanar. Bir giriş sinyali (örn. müzik sinyali) olmadığında bile, kapatıp tekrar açarak da sistemi açabilirsiniz. 25 dakika veya daha uzun bir süre bir giriş sinyali gerçekleşmezse, sistem otomatik olarak kapanır.

## Sorun giderme

Hoparlör sisteminizle herhangi bir sorun yaşarsanız, aşağıdaki listeyi kontrol edin ve önerilen işlemleri yapın. Sorun devam ederse, en yakın Sony satıcısına danışın.

### Ses gelmiyor

- Hem bu sistemin hem de kaynak cihazın açık olduğundan emin olun.
- Sistemin sesini açın.
- Kaynak cihazın sesini, ses bozulmayacak şekilde açın. Ses ayarı hakkında ayrıntılı bilgi için cihazla birlikte verilen kullanım kılavuzuna bakın.
- Tüm bağlantıların doğru yapıldığından emin olun.
- PC'nizin ses düzeyi ayarının sessiz fonksiyonu devredeyse iptal edin.
- Ses kablosunu sistemden ve PC'den veya kaynak cihazdan ayırın. Ardından ses kablosunu sistemin INPUT jakına ve PC'nin veya kaynak cihazın kulaklık jakına (stereo mini jak) sıkıca tekrar bağlayın.

### Düşük ses düzeyi

- Kaynak cihazın sesini, ses bozulmayacak şekilde açın. Ses ayarı hakkında ayrıntılı bilgi için cihazla birlikte verilen kullanım kılavuzuna bakın.
- Sistemin sesini açın.
- PC sesinin dengesinin orta konumda olduğundan emin olun.
- Ses kablosunu sistemden ve PC'den veya kaynak cihazdan ayırın. Ardından ses kablosunu sistemin INPUT jakına ve PC'nin veya kaynak cihazın kulaklık jakına (stereo mini jak) sıkıca tekrar bağlayın.

### Ses bozuk

- Kaynak cihazın ses düzeyini, sesin artık bozuk gelmediği noktaya düşürün. Ses ayarı hakkında ayrıntılar için cihazla birlikte verilen kullanım talimatlarına bakın.
- Kaynak cihazın bas güçlendirme işlevi varsa, bu işlevi kapatın.
- Sistemin sesini kısın.

### Hoparlör çıkışında uğultu veya gürültü var.

- Tüm bağlantıların doğru yapıldığından emin olun.
- Herhangi bir ses cihazının televizyona çok yakın konumlandırılmamasını sağlayın.

### Güç ışığının parlaklığı sabit değil.

Güç ışığının parlaklığı ses çok açıldığında sabit olmayabilir.

### Ses sadece tek bir uydu hoparlörden geliyor.

Sistem bir kaynak cihazının mono soketine bağlandıysa, ses sadece tek bir uydu hoparlörden gelebilir.

## Teknik özellikler

**Hoparlör kısmı**

**Hoparlör sistemi**
Uydu hoparlör (2): 46 mm, tam aralık, manyetik korumalı
Subwoofer (1): 95 mm

**Kasa tipi**
Uydu hoparlör: Kapalı
Subwoofer: Bas yansıtmalı

**Empedans**
Uydu hoparlör: 10 Ω
Subwoofer: 5 Ω

**Amplifikatör kısmı**

**Referans çıkış gücü**
Uydu hoparlör: 7 W + 7 W (%10 toplam armonik bozulma, 1 kHz, 10 Ω)
Subwoofer: 13 W (%10 toplam armonik bozulma, 100 Hz, 5 Ω)

**Giriş** Stereo mini jak × 1

**Giriş empedansı**
5 kΩ (1 kHz'te)

**Genel**

**Güç** DC 12 V (ürünle verilen AC güç adaptörü)

**Boyutlar (g/y/d)**
Uydu hoparlör: Yakl. 94 × 176 × 119 mm
Subwoofer: Yakl. 200 × 196 × 213 mm

**Ağırlık** Uydu hoparlör: Yakl. 400 g
Subwoofer: Yakl. 1.300 g

### Ürünle verilen aksesuarlar

AC güç adaptörü (AC-E1215) (1)
Kullanım Kılavuzu (1)
Ses kablosu (stereo mini fiş ←→ stereo mini fiş, yakl. 2 m) (1)
Garanti belgesi (1)

Ürün tasarımı ve teknik özellikleri bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir.

# Hrvatski

Prije korištenja jedinice pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za slučaj potrebe.

## UPOZORENJE

**Kako biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, aparat nemojte izlagati kiši ni vlazi.**

Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, nemojte otvarati kućište. Servisiranje prepustite isključivo kvalificiranom osoblju.

Kako biste smanjili rizik od požara, ventilacijske otvore uređaja nemojte prekrivati novinama, zavjesama, tkaninama itd.

Uređaj nemojte izlagati otvorenom plamenu kao što je upaljene svijeće.

Kako biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, aparat nemojte izlagati vlazi ili prskanju i nemojte na njega postavljati objekte napunjene tekućinama, kao što su vaze.

Uređaj nemojte postavljati u zatvorenom prostoru kao što je ormar za knjige ili vitrina.

Budući da se glavni utikač adaptera AC napajanja koristi za odspajanje adaptera AC napajanja iz električne mreže, spojite ga na lako dostupnu AC utičnicu.

Primijetite li na njemu nešto neuobičajeno, odmah ga odspojite iz AC utičnice.

Jedinica nije isključena iz napajanja sve dok je priključena u utičnicu, čak i ako ne radi.

### PAŽNJA

Napominjemo da bilo kakve promjene ili izmjene koje izričito nisu dopuštene ovim priručnikom mogu onemogućiti vaše upravljanje uređajem.

Valjanost CE oznake ograničena je samo na države u kojima se zakonski primjenjuje, a to su uglavnom države EEA-e (europskog ekonomskog područja).

**Zbrinjavanje starih električkih i elektroničkih uređaja (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sustavima zbrinjavanja)**

Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. On treba biti zbrinut na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu električke ili elektroničke opreme. Odlažući ovaj proizvod na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada ovih vrsta proizvoda. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vašu lokalnu gradsku upravu, vaše odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili uređaj.

Primjenjiva oprema: adapter za izmjeničnu struju

**Napomena korisnicima: sljedeće su informacije primjenjive samo za opremu koja se prodaje u zemljama za koje vrijede smjernice EU.**

Ovaj proizvod je proizvela Sony Corporation sa sjedištem na adresi 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ovlašteni predstavnik za pitanja elektromagnetske kompatibilnosti i sigurnosti proizvoda je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka. Za sva pitanja u vezi s popravcima i jamstvom obratite se na pojedinačne adrese navedene u jamstvenim dokumentima.

## Mjere opreza

### Sigurnost

Pločica s imenom nalazi se na donjem vanjskom dijelu subwoofera.

- Prije korištenja sustava provjerite je li radni napon sustava identičan naponu lokalne strujne mreže.

| Mjesto kupnje | Radni napon |
|---|---|
| Sve države/regije | 100 V - 240 V AC, 50/60 Hz |

- Koristite samo isporučeni adapter izmjenične struje.

### Rad uređaja

- Ako u sustav upadne bilo kakav čvrsti predmet ili tekućina, prije daljnjeg korištenja ga treba provjeriti kvalificirano osoblje.
- Iako satelitski zvučnici imaju magnetsku zaštitu, subwoofer je nema, pa ispred sustava nemojte dulje ostavljati snimljene vrpce, satove, osobne kreditne kartice ili floppy diskove s magnetskim zapisom podataka.

### Smještaj

- Zvučnike nemojte postavljati pod nagibom.
- Nemojte stavljati sustav na grubo tlo, a pogotovo ne subwoofer budući da se na donjem vanjskom dijelu nalazi rešetka zvučnika.
- Sustav nemojte ostavljati blizu izvora topline ili na mjestima izloženima izravnom sunčevom svjetlu, prekomjernoj prašini, vlazi, kiši ili udarcima.

### Čišćenje

Za čišćenje kućišta nemojte koristiti alkohol, benzin ili razrjeđivač.

### Ako je TV slika ili zaslon monitora magnetski izobličen

Iako satelitski zvučnici imaju magnetsku zaštitu, subwoofer je nema, pa se mogu pojaviti slučajevi magnetskog izobličavanja slike na nekim TV uređajima/osobnim računalima. U tom slučaju, isključite napajanje TV uređaja/osobnog računala i nakon 15 do 30 minuta ga ponovno uključite. U slučaju osobnog računala, poduzmite odgovarajuće mjere kao što je pohranjivanje podataka prije isključivanja.

Ako poboljšanje nije očito, postavite sustav dalje od TV uređaja/osobnog računala. Nadalje, pazite da predmete u kojima se nalaze ili koriste magneti, kao što su audio nosači, TV stalci, igračke itd. ne postavljate u blizini TV uređaja/osobnog računala. To može prouzročiti magnetsko izobličenje slike zbog međusobnog magnetskog djelovanja.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi s jedinicom ili problema pri korištenju koji nisu obuhvaćeni ovim priručnikom, obratite se najbližem Sony dobavljaču.

## Identificiranje dijelova (vidi sliku A)

1. **Pokazivač napajanja**
2. **Gumb ⏻ (napajanje)**
3. **VOLUME komanda za podešavanje (glasnoće zvuka)**
4. **BASS komanda za podešavanje (baseva)**
5. **Rch utičnica (desni zvučnik)**
6. **Lch utičnica (lijevi zvučnik)**
7. **DC IN 12V utičnica**
8. **INPUT utičnica (ulaz)**

## Izvori napajanja (vidi sliku B)

### AC adapter napajanja spojite u DC IN 12V utičnicu.

**Napomena za AC adapter napajanja**

- Koristite samo isporučeni AC adapter napajanja. Da biste izbjegli oštećivanje zvučnika ne koristite nijedan drugi AC adapter napajanja.



- AC adapter napajanja spojite u najbližu AC utičnicu. U slučaju problema, odmah izvadite iz AC utičnice.
- Ne postavljajte AC adapter napajanja na policu s knjigama ili na zatvoreno mjesto kao što je ormarić.
- Da bi se izbjegla vatra ili udar električne struje ne koristite AC adapter napajanja na mjestima koja su izložena tekućini ili vlazi. Nadalje, ne postavljajte posude napunjene tekućinom, kao što su vaze itd., na AC adapter napajanja.

## Priključivanje zvučnika (vidi sliku C)

1. **Spojite satelitske zvučnike (L/D) na subwoofer.**
   Može se koristiti bilo koji satelitski zvučnik za desni i lijevi kanal. Prilikom priključivanja na subwoofer, zvučnik priključen na Rch utičnicu emitira zvuk iz desnog kanala, a zvučnik priključen na Lch utičnicu emitira zvuk iz lijevog kanala.
   Postavite satelitski zvučnik priključen na Rch utičnicu s vaše desne strane, a satelitski zvučnik priključen na Lch utičnicu s vaše lijeve strane.
2. **Spojite sustav na ulazni uređaj.**
   Za povezivanje koristite audio kabel.

### Kada je sustav priključen na mono-utičnicu ulaznog uređaja

Zvuk sa satelitskog zvučnika priključenog na Rch utičnicu možda se neće čuti.

**Napomene**

- Ako je glasnoća računala (glavna glasnoća, WAV glasnoća itd.) nisko postavljena, zvuk možda neće biti dovoljno glasan. Ako je tako, pojačajte zvuk na računalu. Pojedinosti o podešavanju glasnoće na računalu potražite u uputama za uporabu.
- Pazite da audio kabel i utičnica izvornog uređaja budu pravilno spojeni.
- Ako spajate sustav preko uređaja s ugrađenim radijem ili pretvaračem, radio emitiranja ili TV zvuk se možda neće primati ili će osjetljivost biti znatno smanjena.
- Ako izvadite audio kabel dok izvorni uređaj (računalo, itd.) radi, oprema ili vaše uši mogu se oštetiti uslijed neočekivano glasnog zvuka. Obavezno smanjite glasnoću izvornog uređaja (računalo, itd.) i isključite sustav prilikom vađenja audio kabla iz izvornog uređaja.

## Slušanje zvuka

Najprije smanjite glasnoću sustava. Prilikom povezivanja sustava sa slušalicama, smanjite glasnoću ulaznog uređaja.

1. **Pritisnite gumb ⏻ za uključivanje.**
   Pokazivač napajanja se pali.
2. **Pokrenite reprodukciju na uređaju izvora.**
3. **Podesite jačinu zvuka.**
   Kontrola VOLUME: Podešava ukupnu jačinu zvuka.
   Kontrola BASS: Podešava jačinu niskih tonova subwoofera.
4. **Pritisnite gumb ⏻ za isključivanje nakon upotrebe.**
   Pokazivač napajanja se gasi.

### Za podešavanje razine glasnoće baseva

Uključite BASS komandu na subwooferu za podešavanje glasnoće baseva. Podesite glasnoću baseva na nedistorziranu razinu zvuka kako bi se spriječilo oštećenje sustava.

**Napomene**

- Ako ulazni uređaj ima funkciju pojačavanja basa ili ekvalizatora, isključite ih. Ako su ove funkcije uključene, zvuk može biti distorziran.
- Iako je sustav napravljen za upotrebu s računalom ili prijenosnim audio uređajem, ako su glasnoća sustava i baseva previsoki, ovisno o glasnoći zvuka, rad operativnog softvera, spojenih uređaja i satelitskog zvučnika može biti privremeno zaustavljen. To uzrokuje zaštitni krug i ne radi se o neispravnosti. Smanjite glasnoću zvuka i baseva za vrijeme upotrebe.

## Automatsko uključivanje/isključivanje zvučnika

### Kako radi funkcija Automatsko napajanje

- Ova je značajka dostupna samo ako je gumb ⏻ postavljen na ON (Uključeno).
- Ako postoji ulazni signal, sustav se automatski uključuje.
- Ako nema ulaznog signala 25 minuta ili više*, sustav se automatski isključuje.

* To se može razlikovati ovisno o sustavu koji se koristi.

**Napomene**

- Ako je razina ulaznog signala preniska, sustav se neće automatski uključiti.
- Ako se u blizini nalazi uređaj koji proizvodi mikrovalove, poput mobilnog telefona, on može nehotice uključiti sustav.
- Ako je mobilni telefon spojen na sustav, sustav se može slučajno uključiti zbog buke ili dolaznog poziva. Prilikom spajanja mobilnog telefona, ručno uključite/isključite sustav pomoću gumba ⏻.
- Sustav se možda neće automatski isključiti uslijed zaprimljenih šumova, ovisno o uređaju koji ih je emitirao.
- Ako nije povezan nijedan uređaj, sustav se možda neće automatski isključiti ili se može slučajno uključiti.
- Početak ulaznog signala možda se neće čuti, ovisno o razini ulaznog signala.
- Kada ostavljate sustav bez nadzora, pritisnite gumb ⏻ na OFF kako bi se spriječio kvar.
- Ako se napajanje automatski isključi, gumb ⏻ ostaje uključen, ali se pokazivač napajanja gasi. Sustav se automatski uključuje nakon primanja ulaznog signala (kao što je glazbeni signal), a pokazivač napajanja se tada pali. Čak i bez ulaznog signala (npr. glazbenog signala) možete uključiti isključivanjem i ponovnim uključivanjem. Ako nema ulaznog signala otprilike 25 minuta ili više, sustav se ponovno automatski isključuje.

## Rješavanje problema

Ukoliko iskusite bilo kakve probleme sa sustavom zvučnika, provjerite sljedeću listu i poduzmite predložene mjere. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte najbližeg Sony trgovca.

### Nema zvuka

- Provjerite jesu li jedinica i ulazni uređaj uključeni.
- Pojačajte glasnoću jedinice.
- Pojačajte glasnoću uređaja izvora što je više moguće do granice da zvuk nije izobličen. Za detalje o podešavanju glasnoće pogledajte upute za uporabu isporučene s uređajem.
- Provjerite je li sve dobro povezano.
- Ako je na vašem računalu podešena funkcija isključivanja zvuka, poništite ju.
- Odspojite audio kabel sa sustava i računala ili izvornog uređaja; zatim čvrsto ponovno spojite audio kabel s INPUT utikačem sustava i utikačem slušalica (stereo mini utikač) računala ili izvornog uređaja.

### Niska razina zvuka

- Pojačajte glasnoću uređaja izvora što je više moguće do granice da zvuk nije izobličen. Za detalje o podešavanju glasnoće pogledajte upute za uporabu isporučene s uređajem.
- Pojačajte glasnoću jedinice.
- Pazite da balans zvuka vašeg računala bude podešen na sredinu.
- Odspojite audio kabel sa sustava i računala ili izvornog uređaja; zatim čvrsto ponovno spojite audio kabel s INPUT utikačem sustava i utikačem slušalica (stereo mini utikač) računala ili izvornog uređaja.

### Zvuk je distorziran

- Smanjite glasnoću zvuka uređaja do razine u kojoj zvuk nije distorziran.
  Pojedinosti o podešavanju glasnoće potražite u uputama za korištenje uređaja.
- Ako ulazni uređaj ima funkciju pojačavanja basa, isključite je.
- Smanjite glasnoću jedinice.

### Iz zvučnika se čuje zujanje ili šum.

- Provjerite je li sve dobro povezano.
- Uvjerite se da audio uređaji nisu postavljeni preblizu TV uređaju.

### Svjetlina pokazivača napajanja nije stabilna.

Svjetlina pokazivača napajanja može postati nestabilna kada se povisi glasnoća zvuka.

### Zvuk se čuje samo s jednog satelitskog zvučnika.

Ako spajate sustav na mono-utičnicu ulaznog uređaja, zvuk se može čuti samo s jednog satelitskog zvučnika.

## Karakteristike

**Odjeljak zvučnika**

**Sustav zvučnika**
Satelitski zvučnik (2): 46 mm, puni raspon, magnetska zaštita
Subwoofer (1): 95 mm

**Tip obloge**
Satelitski zvučnik: Zatvoren
Subwoofer: Bas refleks

**Otpor**
Satelitski zvučnik: 10 Ω
Subwoofer: 5 Ω

**Odjeljak pojačala**

**Referentna izlazna snaga**
Satelitski zvučnik: 7 W + 7 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 10 Ω)
Subwoofer: 13 W (10 % T.H.D., 100 Hz, 5 Ω)

**Ulaz** Stereo mini utičnica × 1

**Ulazni otpor**
5 kΩ (pri 1 kHz)

**Općenito**

**Napajanje**
DC 12 V (isporučeni AC adapter napajanja)

**Dimenzije (š/v/d)**
Satelitski zvučnik: Pribl. 94 × 176 × 119 mm
Subwoofer: Pribl. 200 × 196 × 213 mm

**Masa** Satelitski zvučnik: Pribl. 400 g
Subwoofer: Pribl. 1.300 g

### Isporučeni pribor

AC adapter napajanja (AC-E1215) (1)
Upute za rad (1)
Audio kabel (stereo mini-utikač ←→ stereo mini-utikač, pribl. 2 m) (1)
Jemstvo za karticu (1)

Dizajn i specifikacije podložni su promjeni bez prethodne najave.

# Українська

Перед тим, як розпочати експлуатацію системи, уважно прочитайте цей посібник і збережіть його для використання в майбутньому.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Аби зменшити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте обладнання дії дощу та вологи.**

Аби зменшити ризик ураження електричним струмом, не відкривайте корпус обладнання. Сервісне обслуговування обладнання має здійснюватися лише кваліфікованими спеціалістами.

Аби зменшити ризик займання, не накривайте вентиляційні отвори обладнання газетами, скатертинами, фіранками тощо.

Не розміщуйте на обладнанні предмети, які є джерелами відкритого вогню, наприклад запалені свічки.

Аби зменшити ризик ураження електричним струмом, запобігайте потраплянню на прилад крапель або бризок та не ставте на прилад контейнери, наповнені рідиною (наприклад, вази з водою).

Не встановлюйте систему у закритому місці, наприклад у книжковій або вбудованій шафі.

Оскільки мережева вилка адаптера живлення змінного струму використовується для від'єднання адаптера живлення змінного струму від мережі живлення, під'єднуйте адаптер до легкодоступної розетки мережі живлення змінного струму. Помітивши ознаки будь-яких проявів аномального характеру, негайно від'єднайте адаптер від мережі живлення змінного струму.

Ця система не відключена від мережі живлення, доки вона під'єднана до розетки мережі живлення змінного струму, навіть якщо саму систему вимкнено.

### УВАГА

Попереджаємо, що будь-які зміни або модифікації, які явно не ухвалені в цьому посібнику, можуть позбавити вас прав на використання цього обладнання.

Дійсність позначки CE обмежена тільки країнами, де її вимагає закон – переважно у країнах Європейського економічного простору.

**Активна система динаміків**

Виготовлено: Sony Corporation
Адреса: 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan (м. Токіо, Японія)
Країна-виробник: Китай

**Термін експлуатації виробу складає 6 років.**

**Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)**

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.

Вспомогательные принадлежности: адаптер змінного струму

**Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС.**

Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноваженим представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

## Заходи безпеки

### Техніка безпеки

Паспортна табличка розташована на зовнішній донній панелі сабвуфера.

- Перед використанням системи впевніться, що робоча напруга системи ідентична робочій напрузі мережі електропостачання у вашій місцевості.

| Країна придбання | Робоча напруга |
|---|---|
| Усі країни/регіони | Змінний струм 100 В – 240 В, 50/60 Гц |

- Користуйтеся тільки адаптером змінного струму, що додається.

### Експлуатація

- Якщо в систему попаде твердий предмет або рідина, не використовуйте систему, поки її не перевірить кваліфікований фахівець.
- Хоча сателітні динаміки магнітно екрановані, сабвуфер не має екранування, тому не залишайте магнітофонні стрічки із записом, годинники, особисті кредитні картки або дискети з магнітним кодуванням на тривалий час перед системою.

### Розміщення

- Не встановлюйте динаміки під нахилом.
- Не ставте систему на нерівну поверхню; зокрема це стосується сабвуфера, решітка якого розташована на зовнішній донній панелі.
- Не залишайте систему біля джерела тепла або в місці, відкритому прямому сонячному промінню, з надмірною кількістю пилу, вологи й дощу, та де вона може зазнати механічних ударів.

### Очищення

Не використовуйте спирт, бензин або розчинник для очищення корпусу.

### Якщо зображення на екрані телевізора або моніторі є викривленим під впливом магнітних перешкод

Хоча сателітні динаміки магнітно екрановані, сабвуфер не має екранування, тому в деяких випадках зображення на телевізорі/моніторі персонального комп'ютера може бути викривлено внаслідок дії магнітних хвиль. В такому випадку вимкніть телевізор/персональний комп'ютер та знову ввімкніть через 15-30 хвилин. Перед вимкненням персонального комп'ютера вживіть відповідних заходів щодо збереження даних тощо.

Якщо покращити якість зображення не вдалося, встановіть систему подалі від телевізора/персонального комп'ютера. Також переконайтеся в тому, що поряд із телевізором/персональним комп'ютером не розташовані предмети, які обладнані магнітами/використовують магніти, наприклад, полиці для музичних центрів, стійки для телевізійних систем, іграшки тощо. Близькість таких предметів до системи може спричинити викривлення зображень під впливом магнітних перешкод, які є результатом взаємодії системи з цими предметами.

Якщо у вас виникли запитання або проблеми, пов'язані із системою динаміків, які не охоплені в цьому посібнику, зверніться до найближчого дилера компанії Sony.

## Визначення елементів (див. мал. A)

1. **Індикатор живлення**
2. **Кнопка ⏻ (живлення)**
3. **Регулятор VOLUME (гучність)**
4. **Регулятор BASS (низькі частоти)**
5. **Гніздо Rch (правий гучномовець)**
6. **Гніздо Lch (лівий гучномовець)**
7. **Гніздо DC IN 12V**
8. **Гніздо INPUT (вхід)**

## Джерела живлення (див. мал. B)

### Підключіть адаптер змінного струму до гнізда DC IN 12V.

**Примітка щодо адаптера мережного живлення**

- Користуйтеся лише адаптером змінного струму, що додається. Аби запобігти пошкодженню динаміків, не використовуйте будь-які інші адаптери змінного струму.



- Підключіть адаптер мережного живлення до найближчої розетки електромережі. У разі виникнення проблем негайно від'єднайте адаптер від розетки електромережі.
- Не розміщуйте адаптер мережного живлення на книжковій полиці або в закритому місці, такому як шафа.
- Аби запобігти займанню або ураженню електричним струмом, не використовуйте адаптер змінного струму в місці, підданому дії рідини або вологи. Крім того, не ставте на адаптер змінного струму ємності, наповнені рідиною, такі як вази тощо.

## Підключення динаміків (див. мал. C)

1. **Підключіть сателітні гучномовці (Л/П) до сабвуфера.**
   Кожен із сателітних гучномовців може використовуватися для виведення звуку як правого, так і лівого каналу. У рамках підключення до сабвуфера гучномовець, під'єднаний до роз'єму Rch, виводить звук правого каналу, гучномовець, під'єднаний до роз'єму Lch, виводить звук лівого каналу.
   Сателітний гучномовець, під'єднаний до роз'єму Rch, має бути розташований справа, а сателітний гучномовець, під'єднаний до роз'єму Lch, — зліва від слухача.
2. **Підключіть систему до відтворюючого пристрою.**
   Виконайте під'єднання аудіокабелем.

### Коли система підключена через монофонічне гніздо відтворюючого пристрою.

Звук може не надходити з сателітного гучномовця підключеного до гнізда Rch.

**Примітки**

- Якщо на ПК встановлено низьку гучність (загальна гучність, гучність WAV тощо), рівень звуку може бути недостатнім. У такому разі підвищіть гучність на ПК. Додаткова інформація щодо підвищення гучності на ПК наведена в інструкції з експлуатації ПК.
- Переконайтеся, що правильно встановлене з'єднання між аудіокабелем та гніздом відтворюючого пристрою.
- У разі підключення системи до пристрою з вбудованим радіо або тюнером, радіосигнал або звук телевізора може не прийматися, або може значно зменшитися чутливість.
- Вилучення аудіокабелю за працюючого джерела вхідного сигналу (ПК тощо) виводить раптовий гучний звук, який може призвести до пошкодження обладнання або органів слуху користувача. Перед тим, як від'єднати аудіокабель від джерела вхідного сигналу, обов'язково зменшіть рівень гучності відтворюючого пристрою (ПК тощо) і вимкніть систему.

## Прослуховування звуку

По-перше, зменшіть рівень гучності системи. Якщо систему під'єднано до вихідного роз'єму для навушників, зменшіть рівень гучності на відтворюючому пристрої.

1. **Натисніть кнопку ⏻, щоб увімкнути систему.**
   Засвітиться індикатор живлення.
2. **Розпочніть відтворення на відтворюючому пристрої.**
3. **Відрегулюйте рівень гучності.**
   Регулятор VOLUME: регулювання загального рівня гучності.
   Регулятор BASS: регулювання низьких частот сабвуфера.
4. **Натисніть кнопку ⏻, щоб вимкнути пристрій після використання.**
   Індикатор живлення згасне.

### Для настройки рівня гучності низьких частот

Відрегулюйте рівень низьких частот регулятором BASS на сабвуфері. Щоб попередити пошкодження системи, встановіть рівень низьких частот, який не призводить до спотворення звуку.

**Примітки**

- Якщо відтворюючий пристрій має функцію підсилення низьких частот або функцію еквалайзера, вимкніть її. Якщо ці функції ввімкнено, може відбуватися спотворення звуку.
- Незважаючи на те, що ця система призначена для використання з ПК або портативним аудіообладнанням, залежно від параметрів гучності, властивостей операційного програмного забезпечення й під'єднаного обладнання експлуатація системи на високих рівнях гучності й низьких частот може спричинити переривчасте відтворення звуку сателітними гучномовцями. Ефект переривчастого звуку створюється захисним контуром і не є ознакою несправності. Зменшіть рівень гучності й низьких частот під час користування системою.

## Автоматичне увімкнення/вимкнення системи

### Як працює функція автоматичного керування живленням

- Функція автоматичного керування живленням доступна лише тоді, коли кнопка ⏻ перебуває в увімкненому положенні.
- Систему автоматично вмикає поданий на неї вхідний сигнал.
- Якщо вхідний сигнал не подається на систему впродовж 25 (або більше*) хвилин, система автоматично вимикається.

* Тривалість часової затримки до вимкнення залежить від умов використання системи.

**Примітки**

- Якщо рівень вхідного сигналу надто низький, система не буде автоматично вмикатися.
- Розташований поряд пристрій, що створює мікрохвилі (наприклад, мобільний телефон), може ненавмисно ввімкнути систему.
- Якщо до системи підключено мобільний телефон, система може випадково ввімкнутися через шум або сигнал вхідного дзвінка. При підключенні мобільного телефону вмикайте/вимикайте систему вручну за допомогою кнопки ⏻.
- Система може не вимикатися автоматично через отримувані шуми (в залежності від відтворюючого пристрою).
- Якщо не підключений жоден пристрій, система може випадково вмикатися або не вимикатися автоматично.
- Початок вхідного сигналу може бути пропущений в залежності від його рівня.
- Якщо залишаєте систему без нагляду, переведіть перемикач живлення ⏻ в положення OFF («Вимк»), щоб запобігти несправності.
- Якщо система вимикається автоматично, кнопка ⏻ залишається ввімкненою, але індикатор живлення згасає. Система автоматично вмикається за появи вхідного сигналу (наприклад, музичного), після чого засвітиться індикатор живлення. Навіть за відсутності вхідного сигналу (наприклад, музичного) можна ввімкнути систему, спочатку вимкнувши, а потім увімкнувши її. За відсутності вхідного сигналу протягом 25 або більше хвилин система знову автоматично вимкнеться.

## Усунення несправностей

У разі виникнення будь-яких проблем із системою гучномовців зверніться до наведеного нижче списку несправностей та вживіть рекомендованих заходів. Якщо несправність усунути не вдається, зверніться до найближчого дилера Sony.

### Немає звуку

- Переконайтеся в тому, що ця система та відтворюючий пристрій увімкнені.
- Підвищіть рівень гучності системи.
- Максимально підвищіть рівень гучності на відтворюючому пристрої, доки це є можливим без спотворення звуку. Для отримання докладнішої інформації щодо регулювання гучності див. інструкції з експлуатації, які входять до комплекту постачання пристрою.
- Переконайтеся, що всі з'єднання виконано належним чином.
- Якщо в настройках гучності ПК встановлено режим вимкнення звуку, скасуйте його.
- Від'єднайте аудіокабель від системи та ПК або джерела вхідного сигналу, потім знову надійно під'єднайте аудіокабель до роз'єму INPUT системи й роз'єму для навушників (міні-стереороз'єму) ПК або джерела вхідного сигналу.

### Низький рівень звуку

- Максимально підвищіть рівень гучності на відтворюючому пристрої, доки це є можливим без спотворення звуку. Для отримання докладнішої інформації щодо регулювання гучності див. інструкції з експлуатації, які входять до комплекту постачання пристрою.
- Підвищіть рівень гучності системи.
- Переконайтеся, що баланс звуку ПК встановлено на середину.
- Від'єднайте аудіокабель від системи та ПК або джерела вхідного сигналу, потім знову надійно під'єднайте аудіокабель до роз'єму INPUT системи й роз'єму для навушників (міні-стереороз'єму) ПК або джерела вхідного сигналу.

### Спотворений звук

- Знизьте гучність відтворюючого пристрою до рівня, на якому звук більше не спотворюється. Для отримання докладнішої інформації щодо регулювання гучності див. інструкції з експлуатації, які входять до комплекту постачання пристрою.
- Або, якщо відтворюючий пристрій має функцію підсилення низьких частот, вимкніть її.
- Зменшіть рівень гучності системи.

### На виході акустичної системи чути дзижчання або шум.

- Переконайтеся, що всі з'єднання виконано належним чином.
- Переконайтеся в тому, що будь-яке аудіообладнання розміщене на певному віддаленні від телевізора.

### Яскравість індикатора живлення нестабільна.

Яскравість індикатора живлення може стати нестабільною за високої гучності.

### Звук надходить тільки з одного динаміка-сателіта.

Коли система підключена до монофонічного гнізда відтворюючого пристрою, звук може надходити тільки з одного динаміка-сателіта.

## Технічні характеристики

**Динаміки**

**Система динаміків**
Динамік-сателіт (2): 46 мм, повнодіапазонна магнітно-екранована система
Сабвуфер (низькочастотний динамік) (1): 95 мм

**Тип корпусу**
Динамік-сателіт: закритий
Сабвуфер: з фазоінвертором

**Повний опір**
Динамік-сателіт: 10 Ω
Сабвуфер: 5 Ω

**Підсилювач**

**Опорний вихідний сигнал**
Динамік-сателіт: 7 Вт + 7 Вт (коефіцієнт нелінійних спотворень 10 %, 1 кГц, 10 Ω)
Сабвуфер: 13 Вт (коефіцієнт нелінійних спотворень 10 %, 100 Гц, 5 Ω)

**Вхід** Міні-стереороз'єм × 1

**Вхідний опір**
5 кΩ (при 1 кГц)

**Загальні дані**

**Живлення**
DC 12 V (через адаптер змінного струму, що додається)

**Габаритні розміри (ш/в/г)**
Динамік-сателіт: прибл. 94 × 176 × 119 мм
Сабвуфер: прибл. 200 × 196 × 213 мм

**Вага** Сателітний гучномовець: прибл. 400 г
Сабвуфер: прибл. 1300 г

### Додаткове обладнання в комплекті

Адаптер змінного струму (AC-E1215) (1)
Посібник з експлуатації (1)
Аудіокабель (мініатюрний стереоштекер ←→ мініатюрний стереоштекер, приблизно 2 м) (1)
Гарантійний формуляр (1)

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.

**Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).**

**Виробник:**
**Sony Corporation 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan, 108-0075.**

**Уповноважений представник в Україні:**
**ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м. Київ, 04070, Україна.**

001

**Обладнання відповідає вимогам:**

- **Технічного регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ від 29.10.2009 № 1149);**
- **Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).**